EDITORIAL

Con el presente número de nuestra revista cerramos el año 2018, tiempo en el que hemos alentado muchas esperanzas y experimentado algunos sinsabores sin perder la fe en la vitalidad de nuestra institución. En esta oportunidad damos a conocer la contribución de dos asociados. Así, el economista Leoncio Andía nos ofrece una importante reflexión sobre el problema de la minería de nuestro país, donde muestra cómo en las regiones donde hay mayor inversión en minería hay mayores niveles de pobreza, paradoja que trágicamente muestra una inmensa brecha social que debe hacer reflexionar a nuestros gobernantes. De otro lado, el médico-cirujano Dr. Ramiro Yanque da a conocer las características de la "Montaña de siete colores" o Winicunca, ubicada en la región del Cuzco, de donde es precisamente el autor de este artículo.

Otro espacio de la revista está dedicado a una reflexión en torno a la teoría de la colonialidad del poder, teoría propuesta por el Dr. Aníbal Quijano, asociado de nuestra institución fallecido recientemente. Esta teoría está siendo estudiada por muchos centros académicos tanto nacionales como internacionales; lamentablemente su teoría es más conocida fuera de nuestras fronteras, haciendo patente eso de "nadie es profeta en su propia tierra". Basta buscarlo en la web para constatar su importancia.

En la sección de sanmarquinos ilustres reseñamos la trayectoria científica del doctor Fernando Cabieses Molina, asiduo docente e investigador de la Facultad de Medicina Humana de nuestra universidad, de amplio prestigio en el ámbito cultural de nuestro país.

EL COMITÉ EDITORIAL

FONDOS DE AUXILIOS MUTUOS DE SOLIDARIDAD (FAMSO)

Señor Asociado, usted puede retirar hasta S/.2,000.00 en ASDOPEN, pagando el 1%mensual.

Infórmese al respecto en el Área de Trabajo social de ASDOPEN

LA MINERÍA EN EL PAÍS ¿GARANTIZA EL DESARROLLO?

Dr. Leoncio A. Andía Ramos

RESUMEN

La minería es uno de los sectores de la economía nacional más importantes, por la generación de divisas que contribuye en el PBI del país de manera significativa; pero no se ha desarrollado de acuerdo a un planeamiento estratégico que tenga en cuenta el alto porcentaje del territorio nacional con áreas de potencial minero. La producción minera del país llega solo hasta la producción de concentrados por falta de inversiones en refinerías de alta generación para obtener metales que puedan ser utilizados en la industrialización.

Lo más preocupante es que en los departamentos de mayor producción minera exista mayor pobreza, donde servicios esenciales como de salud y de educación estén muy descuidados. Además sería recomendable que todos los proyectos mineros deban concesionarse en proyectos integrales de extracción y metalurgia y no en una simple concesión.

Lamentablemente la inversión minera en el país no va de acuerdo con el desarrollo de la población; como por ejemplo en Cajamarca, Apurímac y Huancavelica son los departamentos más pobres y con mayor desnutrición infantil y paradójicamente es donde existen mayores inversiones mineras. Estos departamentos encabezan el índice de desnutrición crónica infantil en Perú, así:

Desnutrición Infantil por Departamentos (%) ([1])

Departamento	%
Huancavelica	46.4
Apurimac	31.3
Cajamarca	29.9
Huánuco	28.8
Ayacucho	28.1

Huancavelica tiene 40.34% de su territorio concesionado a la minería, tiene la tasa de pobreza más alta: 77.2%, donde la cobertura de salud no alcanza a la mitad de su población:

[1] ***INEI, Estadística***

47.6%, analfabetismo: 14.3%. Cajamarca tiene 44.3% de su territorio concesionado a la minería, donde el 17.1% de su población es analfabeta y solo el 36.7% de las viviendas están conectadas a una red pública de agua y el analfabetismo es de 13.1%.

Apurímac tiene 54.44% de su territorio concesionado a la minería, el 70.3% de su población es pobre, la tasa de analfabetismo es de 13.8%. Ancash tiene el 36.1% de su territorio concesionado a la minería y tiene una tasa de analfabetismo del 9.5%.

Con lo mencionado líneas arriba se observa que la ineficiencia es un problema nacional que se inicia por el gobierno central. Según reportes del INEI sobre la pobreza en el país de cada 10 personas, 6 están en condiciones de pobreza en las regiones de Cajamarca, Huancavelica y Apurímac. Además, en Cajamarca y Apurímac, de cada 5 personas en condiciones de pobreza, 1 se encuentra en extrema pobreza. En el caso de Huancavelica, de cada 10 personas pobres, 1 se encuentra en extrema pobreza.

Los ingresos per cápita mensuales de las personas en condiciones de pobreza de los departamentos de Cajamarca, Apurímac y Huancavelica oscila entre S/ 116 y S/ 210 mensuales.

En Cajamarca la empresa minera Yanacocha se favoreció en los últimos años por el incremento del precio de los metales en el periodo del 2000 al 2011, sin embargo existen fallas en las políticas públicas donde la inversión y la calidad de vida no están relacionadas. Así mismo, estos dos departamentos, Cajamarca y Huancavelica, no han podido desarrollar su infraestructura básica pese a la presencia de empresas mineras en sus tierras; las empresas mineras deberían contribuir con más tributos para los ingresos fiscales a través del canon o de lo contrario en las concesiones mineras deben considerarse la preparación técnica a los trabajadores mineros, desarrollar infraestructura (carreteras, centros hospitalarios especializados, concentradoras, refinadoras, puerto de embarque). Las inversiones en infraestructura en el país no están orientadas a la priorización que se requiere para iniciar el crecimiento y desarrollo sobre la base de un planeamiento estratégico a mediano y largo plazo.

Los proyectos mineros esperados para los próximos años en el sector ascienden a una inversión total de US$ 42,621 millones que generarían aproximadamente 167,820 empleos, siendo los más significativos de los 21 proyectos de inversión minera los siguientes departamentos:

Montos y Porcentajes de Inversión en Minería en Millones de Dólares y Número de Empleos

Departamento	US$ Millones	%	Número de Empleos	%
1. Cajamarca	8,246	19.35	24,108	14.37
2. Apurimac	8,001	18.77	2,942	1.75
3. Moquegua	6,200	14.55	5,812	3.46
4. Arequipa	5,230	12.27	21,579	12.86
5. Cusco	2,836	6.65	3,621	2.16
6. Junín	2,200	5.16	15,742	9.38
7. Ancash	1,802	4.23	14,819	8.83

Del total de los proyectos de inversión de US$ 42,621 millones, se encuentran en proyecto de exploración minera un total de US$ 20,884 millones de 24 proyectos de los cuales los más significativos son los siguientes:

Proyectos de Inversión Minera en Etapa Exploratoria según Departamento

Departamento e Inversionista	Proyecto/Región	Mineral	Inversión Estimada US$
Cajamarca			
Anglo American (Reino Unido)	Michiquillai	Cobre	700
Minmetals Jiang Xi (China)	Galeno	Cobre	2,500
Sulliden Gold Corp. (Canadá)	Shahuinco	Oro	90
Newmont Buenaventura (USA)	Chaquicocha	Oro	400
Río Tinto Pic (Reino Unido)	La Granja	Cobre	1,000
Apurímac			
Strike Resources (Australia)	Hierro	Hierro	2,300
Antares Minerals (Canadá)	Haquira	Cobre	301
		Molibdeno	1,200
		Oro	
Southern Perú Cooper	Las Chancas	Cobre	

Moquegua			
Goldfields (Australia)	Chacapaca	Oro	700
Malminco Limited (Australia)	Los Calatos	Cobre	2,200
		Molibdeno	

Del total de los proyectos de inversión, US$ 42,621, se encuentran un total de US$ 16,589 millones con EIA (Evaluación de Impacto Ambiental) aprobada, entre los que se encuentran:

Proyectos de Inversión Minera en Etapa Exploratoria con EIA Aprobada

Inversionista	Proyecto	Región	Mineral	US$ Millones
Anglo American (Reino Unido)	Quellaveco	Moquegua	Cobre	3,000
Newmont (USA)	Tantahuatay	Cajamarca	Cobre, Oro	56
Andean Americ. (Canadá)	Invicta	Lima	Polimetálica	93
Rio Alto Mining (Canadá)	La Arena	La Libertad	Oro, Cobre	360
Chane Resources (Canadá, Korea)	Mercobre Justal	Ica	Cobre	744
Chinalco (China)	Toro Mocho	Junín	Cobre	2,200
Newmont (USA)	Mina Conga	Cajamarca	Oro, Cobre	3,500
Grupo Brescia (Perú)	Pucamarca	Tacna	Oro	90
Huatay Minerals (Canadá)	Constancia	Cusco	Cobre	846
Xstrata Cooper (Suiza)	Las Bambas	Apurimac	Cobre	4,200
Xstrata Cooper (Suiza)	Antapaccay	Cusco	Cobre	1,500
			Mineral	16,560

Del total de los proyectos de inversión, US$ 42,621, se encuentran un total de US$ 5,097 millones por ampliación de proyectos que son los siguientes:

Ampliaciones de Proyectos de Inversión Minera según Región

Inversionista	Proyecto	Región	Mineral	US$ Millones
Southern Cooper Corp (Perú)	Tacna	Moquegua	Cobre	600
Vale (Brasil)	Bayovar	Piura	Fosfatos	300
Billiton (Canadá)	Antamina	Ancash	Cobre	1,100
			Zinc	
	Laguna Norte	La Libertad	Oro	400
Chougang (China)	Marcona		Hierro	1,000
Freeport (USA)	Cerro Verde	Arequipa	Cobre	1,000
Buena Ventura (Perú)	Colquijirca	Cerro de Pasco	Polimetálica	197
Votarantim Min (Brasil)	Cajamarquilla	Lima	Zinc	500
			Total	5,097

Del total de los proyectos de inversión, US$ 42,621, hay US$ 51 millones en proyectos con EIA, que son:

Proyectos de Inversión Minera con EIA según Región

Inversionista	Proyecto	Región	Mineral	US$ Millones
Bear Creek Mining (USA)	Santa Ana	Puno	Plata	51
Silver Standard Perú (Canadá)	San Luis	Ancash	Plata y Oro	No definido aún
			Total	51

Principales Productos Mineros

Los productos mineros en el país se deben a la presencia de grandes reservas minerales de diferentes tipos, extendidas a lo largo de los andes. En cuanto a sus destinos, resalta cada vez más la diversificación en el mercado internacional, lo que reduce cada vez más la dependencia en un solo país.

Productores, Reservas, Proyectos y Destino de Exportación de la Minería en Perú según Mineral

Cobre	
Principales Productores	**% de Producción**
Cerro Verde	24.34
Antamina	26.06
Southern	23.40
Xstrata	6.99
Otros	14.21
Total	100

Reservas Probadas de Cobre

75 millones de TMF. (toneladas métricas finas)

Producción Anual

13 millones de TMF

Principales Proyectos de Cobre

Río Blanco (Consorcio Zijin)	Piura
La Granja (Río Tinto)	Cajamarca
Michiquillay (Anglo American)	Cajamarca
Toro Mocho (Chinalco)	Junín
La Morada (Vale - Brasil)	Cajamarca
Los Chancas (Southern Cooper)	Apurimac
Las Bambas (Xstrata Cooper)	Apurimac
Mina Justa (Glencore)	Apurimac
Quechua (Pan Pacific Cooper)	Cusco
Antapacay (Xstrata Cooper)	Cusco
Tía María (Southern Cooper)	Moquegua

Destino de las Exportaciones de Cobre

Países	**%**
China	23.73
Japón	16.55
Italia	7.85
Alemania	7.71
Korea	7.01
Chile	5.42
Brasil	5.09
Otros	26.63
Total	**100**

Nota:

En el diario chileno “La Tercera” (año 2015) se publica que el Perú es el tercer productor de cobre en el mundo detrás de Chile. El Perú ha sido proveedor de insumos en su historia como el caucho, el guano y salitre, que dejaron de ser fuentes de ingresos para el país. Pasará lo mismo con el cobre, ya que se viene tratando del sustituto de cobre como es el grafeno, que se comporta igual que el cobre y tiene amplia variedad de aplicaciones como la fabricación de nuevos materiales y de dispositivos electrónicos, ¿qué sucederá?

Zinc

Principales Productores	% de Producción
Antamina	26.34
Volcan	13.01
Los Quenales	12.19
Milpo	11.49
Chungar	8.01
Otros	28.96
Total	100

Reservas Probadas de Zinc

23.4 millones de TMF. (toneladas métricas finas)

Producción Anual

1.5 millones de TMF

Principales Proyectos de Zinc

Bongara	Amazonas
Hilarion Milpo	Ancash
Toro Mocho Chinalco	Junín

Destino de las Exportaciones de Zinc

Países	%
Suecia	20.32
China	16.48
Japón	8.45
España	8.32
Korea	5.33
Brasil	5.02
Argelia	4.79
Otros	31.29
Total	**100**

Oro

Principales Productores	% de Producción
Yanacocha	24.57
Barrick Misquishica	17.26
Buena Ventura	7.26
Aruntani	3.89
CM Horizonte	3.53
Aur Santa Rosa	3.41
Gold Fields	3.32
Otros	36.76
Total	100

Reservas Probadas de Oro

81.4 millones de Oz. finas

Producción Anual

5.9 millones de Oz. finas

Principales Proyectos de Oro

Conga (Yanacocha)	Cajamarca
Tantahuatay (Southern)	Cajamarca
La Zanja (Buena Ventura)	Cajamarca
Chuquicocha (Yanacocha)	Cajamarca
Chucapaca (Buena Ventura)	Moquegua
Pucamarca (Minsur)	Tacna

Destino de las Exportaciones de Oro

Países	%
Suiza	48.11
Canadá	29.36
Estados Unidos	7.68
Korea	7.33
Alemania	3.98
Italia	2.64
China	0.90
Total	100

Plata

Principales Productores	% de Producción
Buena Ventura	11.11
Volcan	11.04
Antamina	9.98
M. Suyamarca	6.51
M. Ares	6.42
Chungar	4.67
Adm. Cerro	4.28
Otros	45.99
Total	100

Reservas Probadas de Plata

2,040 millones de Oz.

Producción Anual

123.9 millones de Oz.

Principales Proyectos de Plata

Shahuindo (Sulliden)	Cajamarca
Azuca (Hochshild)	Ayacucho
Corani (Bear Creek)	Puno

Destino de las Exportaciones de Plata

Países	%
Canadá	25.50
Alemania	18.01
Bélgica	15.55
Korea	14.01
Estados Unidos	9.48
Brasil	9.41
China	4.31
Otros	3.73
Total	**100**

Nota:

La información estadística ha sido tomada de:

- Revista Semana Económica, Septiembre del año 2011
- Informe Perumin, año 2017
- Ministerio de Energía y Minas, años 2015 - 2016 - 2017
- INEI, años 2017 - 2018

Generalidades de la Minería en el Perú

El 38.5% del territorio nacional forma parte del área con potencial minero.

El estado peruano posee como derechos especiales 1'052,153 hectáreas, además existen áreas de reserva nacional por 869,432 has. de las cuales 429,000 has. han sido declaradas como de no admisión de denuncias.

El derecho de terceros se establece en 2'059,400 has., asignadas como Concesiones Vigentes de acuerdo al padrón minero.

El sector minero contribuye aproximadamente con el 28% en la formación del PBI.

Las inversiones para los próximos años en la minería son de US$ 42,621 millones, ubicados en 21 departamentos, siendo los más significativos Cajamarca, Apurímac, Moquegua y Arequipa.

Los principales productos mineros son:

5.1. A nivel mineral, cobre (Cu), plomo (Pb), zinc (Zn) y hierro (Fe).

5.2. A nivel concentrado, cobre (Cu), plomo (Pb), zinc (Zn), plata (Ag) y hierro (Fe) en pellets e iodos.

5.3. A nivel metal, cobre (cátodo, blister, wire bars, añambrón), plomo refinado, zinc refinado, plata refinada, oro (Au), mercurio (Hg), indio (In), tungsteno (W), molibdeno (Mo), telurio (Te), etc.

Los procesos técnicos en la actividad minera son:

6.1. Prospección o exploración minera

6.2. Desarrollo minero

6.3. Extracción minera

6.4. Concentración

6.5. Fundición

6.6. Refinación

6.7. Comercialización

Las empresas mineras se están dedicando más al desarrollo y no a explorar, han cambiado de filosofía, porque en vez de explorar, compran yacimientos tal como está sucediendo últimamente con Tía María, Las Bambas, Conga, etc.

Las compañías mineras más grandes del mundo son: BHP Billiton, Vale y Rio Tinto.

El costo operativo efectivo por una libra de cobre producido es más o menos 0.65 centavo de dólar y el precio promedio en los commodities es de más o menos US$ 3.61 la libra.

El oro y la plata se negocian en los mercados internacionales por onza troy. La onza troy equivale a 31.1035 gramos. El cobre se negocia en los mercados internacionales por libra. Una libra equivale a 453.592 gramos.

El total de trabajadores ocupados en la minería representa aproximadamente el 1% de la PEA nacional. En los próximos proyectos mineros con un total de inversión de US$ 42,621 millones se estima una generación de empleos de 167,820 trabajadores.

El país tiene solo dos refinerías operativas, la refinería de Ilo y la refinería de Cajamarquilla. Una es para cobre y la otra para zinc. La refinería de Ilo no se abastece para refinación de la producción de concentrados de cobre del país, debería tenerse más refinerías con las últimas tecnologías para que las exportaciones

se incrementen a nivel metal y no concentrado y de otras ventajas para el país.

Las licitaciones en la minería deben ser de proyectos integrales de extracción y metalurgia y no en una simple concesión, y la producción en el país debe ser en metales que resulten en mejores ventajas para el país.

En los departamentos de Cajamarca, Huancavelica, Apurímac deben crearse institutos técnicos de alto nivel en la minería, agricultura, ganadería, acuicultura, con locales adecuados técnicamente con máquinas y equipos de alta tecnología para la enseñanza; así como docentes altamente calificados. Así también crear institutos técnicos para industrializar la producción primaria de la agricultura, ganadería y otras.

La política económica no debe ser cortoplacista, debemos planificar estratégicamente al mediano y largo plazo por las riquezas naturales que tenemos.

Sabemos que la minería se agota, en cambio la agricultura tiene efectos multiplicadores, el Estado debe ejecutar inversiones en infraestructura, pero orientadas a priorizar el desarrollo del país. Existen departamentos que requieren irrigaciones, industrialización de las producciones primarias, no hay buenas carreteras, energía puertos de embarque con alta tecnología (sólo tenemos el del Callao), aeropuertos con radares de alta tecnología, etc. Todo ellos serían para abaratar costos.

Las bolsas mineras por excelencia en el mundo son las de Toronto, Londres y NASDAQ. Todos los inversionistas mineros del mundo van a cualquiera de las tres.

Nota:

- La información estadística ha sido obtenida del Ministerio de Energía y Minas y del INEI, años 2015, 2016 y 2017.
- Informe Perumin año 2017

Cerro de Pasco

Uso de la chakitaklla

NOTAS SOBRE LA TEORÍA DE LA COLONIALIDAD DEL PODER Y LA ESTRUCTURACIÓN DE LA SOCIEDAD EN AMÉRICA LATINA (*)

Pablo Quintero [1]

RESUMEN

La teoría de la colonialidad del poder formulada originalmente por Aníbal Quijano, a principios de los años noventa, y ampliada posteriormente por la red latinoamericana de intelectuales-activistas ligados a lo que se ha denominado "Proyecto Modernidad / Colonialidad / Descolonialidad", es una de las propuestas epistémicas más debatidas en el escenario intelectual contemporáneo en América Latina. Especialmente en la región andina, esta propuesta ha sido -y es actualmente- central en el proceso de emergencia de nuevas perspectivas críticas e ideas radicales, no sólo en el campo académico, sino fundamentalmente junto al accionar epistémico y político de los diferentes movimientos sociales. En este trabajo realizamos una revisión de los núcleos fundamentales de esta teoría, centrándonos en las elaboraciones del propio Aníbal Quijano. Introducimos los principales componentes conceptuales de la colonialidad del poder, para luego inscribir la potencialidad explicativa que contienen estos elementos teóricos en la comprensión de la estructuración de las sociedades y los Estados-nación en América Latina.

Palabras claves: Poder; Colonialidad; Sociedad; América Latina.

LA CUESTIÓN DEL PODER DESDE AMÉRICA LATINA

Durante todo el siglo XX los debates teóricos sobre la cuestión del poder estuvieron profundamente ceñidos a dos de las principales corrientes de la teoría social occidental y sus centros hegemónicos. Por un lado el liberalismo, que tuvo como máximo agente contemporáneo a la obra de Talcott Parsons y sus continuadores de la Escuela de Chicago en Estados Unidos. Y por otra parte, ese fragmento de la honda obra teórica de Karl Marx, que vino a denominarse materialismo histórico, representado por un cúmulo numeroso de intelectuales apegados al denominado Marxismo-Leninismo agrupados en torno a las principales academias de la extinta Unión Soviética. Ambas corrientes teóricas que fueron copiadas al calco en América Latina, fundamentaron su concepción del poder basándose ontológicamente en la escogencia privilegiada -y políticamente conveniente- de un único ámbito vital de la existencia social.

Por una parte la tradición del liberalismo, al menos desde Thomas Hobbes, ha concebido la estructuración de la sociedad como

(*) Publicamos este artículo como homenaje a nuestro asociado Dr. Aníbal Quijano, recientemente fallecido, autor de la teoría de la colonialidad que es considerada como un importante aporte a las ciencias sociales.

De: http://www.scielo.org.ar/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1852-45082010000100001&lng=es&nrm=iso&tlng=es

una condición determinada causalmente por la creación del contrato social como acuerdo general consensuado entre los individuos, en pos de resolver el "estado natural" de dispersión y violencia de los agrupamientos sociales. Esta concepción privilegia la conformación de un consenso de gobernabilidad, representado en la constitución de una autoridad colectiva, y recreada en las sociedades contemporáneas por el Estado. Desde este punto de vista, el poder y sus relaciones concomitantes son invisibilizados por la teoría del consenso, que define en última instancia la idea de poder como una capacidad o como un posicionamiento de carácter individual dentro de la autoridad institucional del Estado. Así en el liberalismo, el poder quedó restringido a la esfera ontológica artificial de "lo político". En la otra banda, el materialismo histórico, desnaturalizando las concepciones liberales, historizó la conformación de las diferentes formas de autoridad colectiva mostrando la importancia de las relaciones de poder dentro de dichas disposiciones. No obstante, al restringirse al análisis infraestructural caracterizado en las relaciones de producción, el materialismo histórico acotó al plano ontológico artificial de "lo económico" los demás ámbitos vitales de la existencia social, mostrándolos como objetos derivativos y determinados por el control de la fuerza de trabajo y de los recursos naturales. De esta manera, el poder en el materialismo histórico- aunque ocupa un lugar central- está particularmente referido y limitado a la dimensión de la producción.

Dentro de este constreñido escenario de debates, la cuestión del poder o fue excluida de la teoría social o quedó indefectiblemente atada a la reducción limitante de la ontología moderna. A partir de la segunda postguerra, y más precisamente con el deceso del socialismo realmente existente y su horizonte de futuro, se desplegó un fuerte proceso de penetración en el sentido común a nivel global de la teoría liberal. El poder comenzó a ser estudiado esta vez como un ejercicio básicamente discursivo y representacional. Los debates de fines de los años ochenta ya no estaban, si quiera, ceñidos a un campo de disputa utopística en el que estuvieran en pugna diferentes modelos sociales de "lo político" o de "lo económico", precisamente porque estas disputas habían perdido sentido frente a la conformación de los imaginarios hegemónicos del mercado total y del fin de la historia. Las discusiones en la teoría social comenzaron a pulular entonces acerca del carácter específico de esa historia planetaria actual, componiéndose el debate entre modernidad y postmodernidad. En estos debates la cuestión del poder se hizo aún más invisible al estar esencialmente abocados a la descripción de los principales aspectos de la vida social contemporánea y sus novedosas características.

En América Latina, como territorio periférico del sistema-mundo moderno, históricamente la cuestión del poder ha sido fundamentalmente visible y evidente. El pensamiento crítico latinoamericano desde sus albores se ha preguntado por la constitución y las características del poder, especialmente sobre el ejercicio del poder en nuestro continente. Precisamente hacia la cuestión del poder han apuntado los célebres debates de la intelectualidad latinoamericana en torno a los temas centrales referidos a la conquista de América, a las nacionalidades e identidades latinoamericanas, a la pregunta por el desarrollo, a la cuestión de la dependencia, y al imperialismo. A medida que se iban articulando en los centros mundiales de enunciación las discusiones entre modernidad y postmodernidad, fue conformándose en América Latina una tendencia crítica que revisitaba este debate a la luz de la cuestión del poder, más específicamente del poder colonial. De esta manera, a principios de los años noventa, a raíz de las divergentes posiciones que en esa época caracterizaban el ya citado debate, principalmente en Europa y Estados Unidos, y consi-

derando tanto la experiencia colonial como la particular dependencia histórico-estructural de América Latina, la irrupción de Quijano (y otros intelectuales latinoamericanos que lo acompañarían) en este debate, redimensionó los términos de las discusiones hasta ese entonces producidas, al colocar en el centro de su argumentación una nueva disquisición sobre el poder y sus relaciones [2]. Las ideas del sociólogo peruano generaron un nuevo marco de interpretación de la modernidad a la luz de la experiencia histórica y cultural latinoamericana, erigiéndose la categoría de "colonialidad" (Quijano, 1992) como el nodo epistémico de la propuesta sobre la estructuración del poder en la modernidad.

La noción de colonialidad del poder fue el término dispuesto por Quijano para caracterizar un patrón de dominación global propio del sistema-mundo moderno/capitalista originado con el colonialismo europeo a principios del siglo XVI. En lo que sigue nos centraremos en los desarrollos teóricos de Aníbal Quijano sobre esta categoría, integrándolos únicamente con las propuestas de algunos otros autores del proyecto MCD que nos parezcan imprescindibles para esclarecer y complementar algunas de las ideas desplegadas por Quijano. Para consumar lo anterior, nos permitiremos citar en varias oportunidades al autor a fin de establecer un mapeo epistémico sobre la cuestión de la colonialidad. Las notas a pie de página que aparecerán a lo largo del texto pretenden ser una guía para rastrear los umbrales de las ideas de Quijano, y asimismo para recorrer -por medio de sus escritos principales- algunas categorías conceptuales medulares de su pensamiento. Esta cartografía sólo pretende aproximar al lector a los postulados centrales de la teoría de la colonialidad del poder, pero bajo ningún concepto intenta ser una introducción y mucho menos un manual para la comprensión de dicha teoría y de sus corolarios para repensar América Latina.

Los planteamientos de Quijano y del proyecto MCD son nombrados y considerados aquí con el estatus de "teoría". Aun cuando este epítome puede resultar incompleto, pues en realidad el conjunto de reflexiones que se articulan en torno a la idea de la colonialidad del poder, representan más bien una profunda perspectiva epistémica y política que no puede ser reducida en su conjunto a la dicción de "teoría" pues abarca mucho más que esto último. No obstante, y aunque resulta más adecuado referirse a este conglomerado epistémico y político como "perspectiva", preferimos en este texto hablar atenuadamente de "teoría" al reducirnos aquí a la dimensión explicativa y sistemática de los postulados principales de Aníbal Quijano en relación a la colonialidad del poder.

PODER Y ESTRUCTURACIÓN SOCIAL

Para Aníbal Quijano, toda forma de existencia social que se reproduce en el largo plazo implica cinco ámbitos básicos de existencia sin los cuales no sería posible: trabajo, sexo, subjetividad/intersubjetividad, autoridad colectiva y naturaleza. La disputa continua por el control de dichos ámbitos acarrea la (re) producción de las relaciones de poder. Desde esta perspectiva, el fenómeno del poder se caracteriza por ser un tipo de relación social constituida por la co-presencia y la interactividad permanente de tres elementos: la

dominación, la explotación y el conflicto. Estos tres elementos afectan a los cinco ámbitos básicos de la existencia social y son a la vez el resultado y la expresión de la disputa por el control de ellos, a saber: 1) El trabajo, sus recursos y sus productos; 2) El sexo, sus recursos y sus productos; 3) La subjetividad/intersubjetividad, sus recursos y sus productos; 4) La autoridad colectiva (o pública), sus recursos y sus productos; 5) Las relaciones con las demás formas de vida y con el resto del universo (naturaleza):

Podría decirse, en tal sentido, que el poder es una relación social de dominación, explotación y conflicto por el control de cada uno de los ámbitos de la experiencia social humana (Quijano, 2001b: 10).

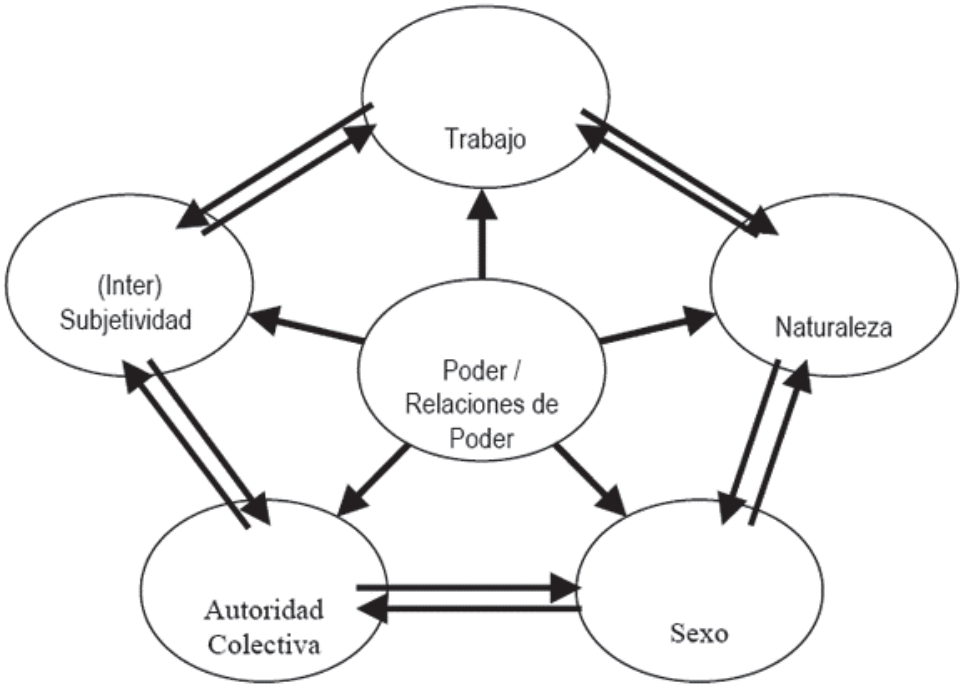


Figura 1. El poder y los ámbitos básicos de la existencia social.

En este marco propositivo, la dominación se erige como el elemento más general de las relaciones de poder y por ende como su condición básica. Dicha condición se funda en una relación asimétrica en donde algunas agrupaciones sociales ejercen el control sobre el comportamiento de otras. Aunque la dominación recae sobre todos los ámbitos de la existencia social y se establece como condición primordial para su control, son la autoridad colectiva y la subjetivad/intersubjetividad sus ámbitos centrales. Así, la imposición de la dominación por medio de la violencia organiza una estructura de autoridad (colectiva) al tiempo que se legitima en la subjetividad/intersubjetividad [3].

La dominación del trabajo, es decir la explotación, radica precisamente en el mantenimiento de una relación de inequidad persistente, sustentada -por parte de un grupo o individuo- en la obtención constreñida del trabajo de los demás, sin retribución equivalente o compartición con ellos. La prolongación en el tiempo de la explotación, en tanto dominación del trabajo, constituye las relaciones de propiedad y las relaciones de producción. De esta forma, se instituye la dominación como la condición de posibilidad de la explotación, pero no a la inversa [4]. La dominación y la explotación -como elementos permanentes

del fenómeno del poder- implantan necesariamente el conflicto como tercer elemento de esta triada. El objetivo del conflicto es el cambio o la destrucción de los recursos y de las instituciones configuradas y reproducidas por la dominación, aun cuando también éste se funda en la tentativa por controlar los ámbitos básicos de la existencia social [5].

Con esta propuesta aún en pleno desarrollo, Quijano se refiere sucintamente al control del trabajo moldeando principalmente el manejo y manipulación del medio ambiente y de las tecnologías de sobrevivencia. Mientras que el control del sexo y de la reproducción sexual estaría articulado a la generación de placer/displacer y a la reproducción de la especie. Por otro lado, el control de la subjetividad/intersubjetividad se refiere a la producción de sentidos sociales incluidos aquí los imaginarios, las memorias históricas y las perspectivas centrales de conocimiento. El control de la autoridad colectiva remitiría a la organización social y, finalmente, el control de la naturaleza expide a la obtención de recursos y la reproducción de la vida.

Como se ve, cada uno de estos cinco ámbitos básicos de la existencia social son afectados por la tríada de elementos que constituyen

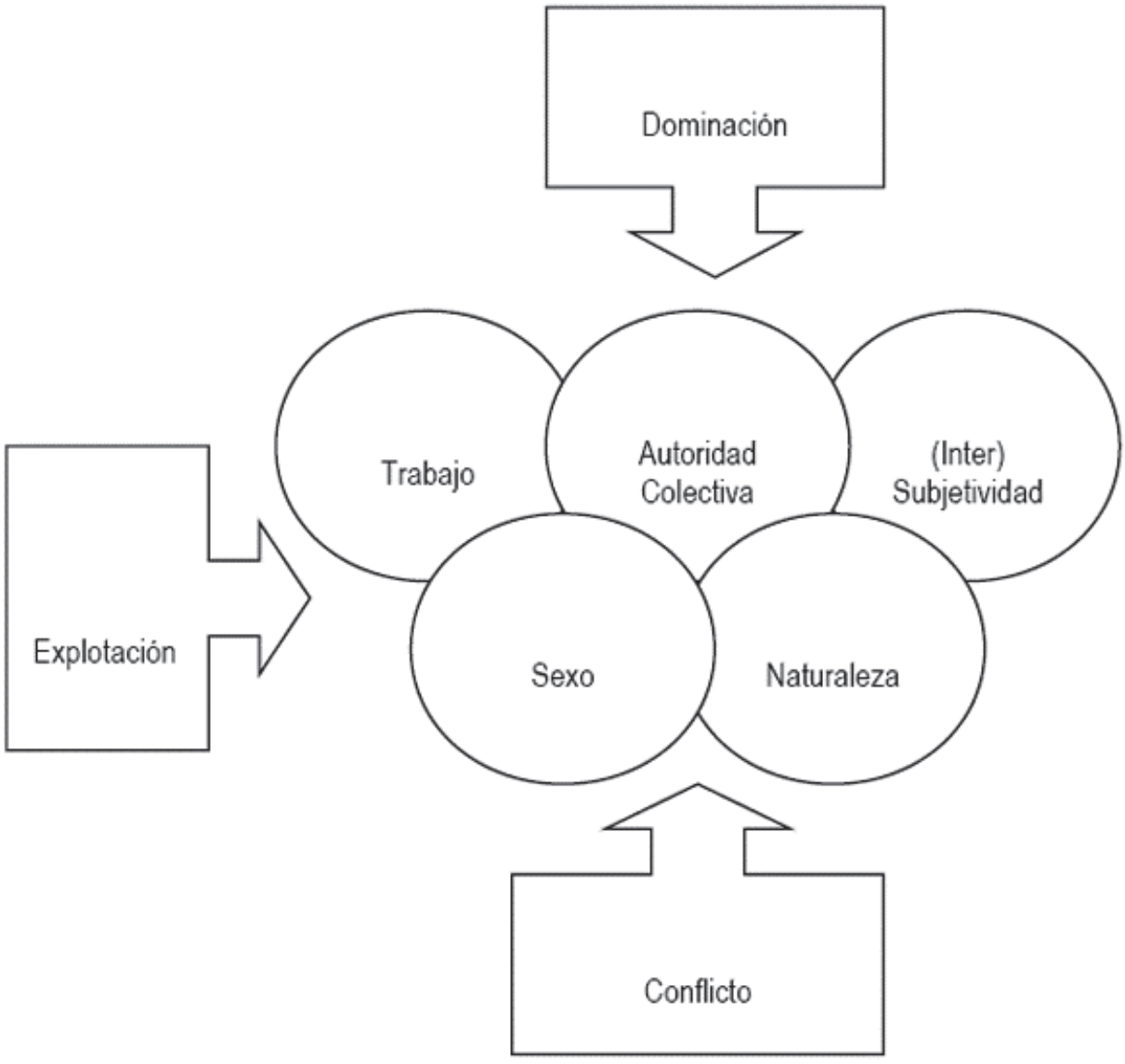


Figura 2. La tríada de elementos del poder y los ámbitos básicos de la existencia social.

el poder. Por ende, las formas de existencia social, no pueden existir u operar separadas o de manera independiente. Asimismo, las relaciones de poder que se constituyen en la disputa por el control de dichas áreas de la existencia social, tampoco pueden existir u operar las unas sin las otras, precisamente porque forman un complejo estructural y una totalidad histórica [6]. Pero en esa misma medida, las relaciones de poder en cada ámbito se comportan con ritmos y maneras diferentes, siempre dentro de la estructura conjunta. Estos diferentes ritmos y maneras que se articulan en cada ámbito así como en la estructura conjunta, dependen directamente de las conductas concretas de los colectivos humanos, lo cual le otorga al complejo estructural un carácter necesariamente histórico, heterogéneo y discontinuo.

Desde esta perspectiva, las relaciones sociales son formaciones configuradas por las acciones de los sujetos y de las agrupaciones sociales en el devenir de sus disputas y conflictos. Cuando estas acciones se reproducen tendiendo a la permanencia producen pautas o modelos de comportamiento. Dichos modelos de conducta mantenidos en el largo plazo conllevan a la conformación de instituciones sociales que posteriormente darán forma a las acciones y conductas de los sujetos. Según Quijano, estos patrones de comportamiento y sus respectivas instituciones, podemos denominarlos como estructuras, es decir, directrices medulares para la reproducción de las formas de comportamiento de los sujetos y agrupaciones sociales que se gestan, a su vez, dentro de ciertos modelos generales configurados por las instituciones sociales (Quijano, 2001b:10).

> Lo interesante aquí, es que la historia conocida, es la disputa por el control de todos y cada uno de aquellos ámbitos de la existencia social y el poder resultante –relaciones de dominación / explotación / conflicto- lo que da configuración al comportamiento social de las gentes es decir las "estructuras". Y dentro de tales "estructuras", las conductas estructuradas de las gentes, es decir los "procesos", se reiteran hasta que las tensiones, las contradicciones y el conflicto las hacen estallar y vuelve el viejo ciclo de disputas y de victorias y derrotas y de reproducción de las conductas impuestas, incluidas las formas de conflicto. En otros términos, puesto que en todas las sociedades de las cuales tenemos información el poder ha estado presente, no es arbitrario afirmar que es eso –el poder- lo que articula las diversas y dispersas experiencias sociales en una estructura conjunta que reconocemos con el nombre de sociedad (Quijano, 2001 b: 11)

Por lo tanto, las relaciones sociales no son de ninguna manera el producto consecuente de un acuerdo atemporal, y por ende espontáneo o natural, entre los individuos de una sociedad, tal como se afirma en el liberalismo. De la misma forma, las relaciones sociales no son tampoco el resultado de factores y agentes universales, externos e independientes a la sociedad, como propugna el materialismo histórico. En consecuencia, las relaciones sociales y los patrones de poder que configuran a éstas, son necesariamente específicos e históricos, pues se desenvuelven en cronotopos particulares.

COLONIALIDAD DEL PODER Y ESTRUCTURACIÓN SOCIAL EN LA MODERNIDAD

El actual patrón específico e histórico de poder, designado por Aníbal Quijano con el epíteto de colonialidad, se compone a partir de la asociación estructural de dos ejes centrales que fueron constituyéndose a partir de la conquista de América entre fines del siglo XV y principios del siglo XVI. En palabras de Quijano:

> La colonialidad del poder es uno de los elementos constitutivos del patrón global de poder capitalista. Se funda en la imposición de una clasificación racial/étnica de la población del mundo como piedra angular de dicho patrón de poder, y opera en cada uno de los planos, ámbitos y dimensiones, materiales y subjetivas de la existencia cotidiana y a escala social. Se origina y mundializa a partir de América. Con la constitución de América (Latina), en el mismo momento y en el mismo movimiento histórico, el emergente poder capitalista se hace mundial, sus centros hegemónicos se localizan en las zonas situadas sobre el Atlántico -que después se identificarán como Europa-, y como ejes centrales de su nuevo patrón de dominación se establecen también la colonialidad y la modernidad. En otras palabras: con América (Latina) el capitalismo se hace mundial, eurocentrado y la colonialidad y la modernidad se instalan, hasta hoy, como los ejes constitutivos de ese específico patrón de poder (Quijano, 2007b: 93-94).

El primer eje consiste en un sistema de dominación asentado en un entramado de relaciones sociales intersubjetivas, basadas en la clasificación social jerárquica de la población mundial, sostenida en la configuración y naturalización de la idea de "raza". La idea de raza como primera categoría social de la modernidad (Quijano, 1992), ha desempeñado un papel central dentro de las nuevas identidades geoculturales globales que se constituyeron con el colonialismo hispánico a principios del siglo XVI, articulándose posteriormente con otras formas de clasificación social basadas en las ideas de clase y de género/sexualidad [7].

> Con la formación de América se establece una categoría mental nueva, la idea de raza. Desde el inicio de la conquista, los vencedores inician una discusión históricamente fundamental para las posteriores relaciones entre las gentes de este mundo, y en especial entre europeos y no-europeos, sobre si los aborígenes de América tiene alma o no; en definitiva si tienen o no naturaleza humana. La pronta conclusión decretada desde el Papado fue que son humanos. Pero desde entonces, en las relaciones intersubjetivas y en las prácticas sociales del poder, quedó formada, de un parte, la idea de que los no-europeos tienen una estructura biológica no solamente diferente de la de los europeos; sino, sobre todo, perteneciente a un tipo o a un nivel inferior. De otra parte, la idea de que las diferentes culturas están asociadas a tales desigualdades biológicas y que no son, por lo tanto, producto de la historia de las relaciones entre las gentes y de éstas con el resto del universo. Estas ideas han configurado profunda y duraderamente todo un complejo cultural, una matriz de ideas, de imágenes, de valores, de actitudes, de prácticas sociales, que no cesa de estar implicado en las relaciones entre las gentes, inclusive cuando las relaciones políticas coloniales ya han sido canceladas. Ese complejo es lo que conocemos como racismo (Quijano, 1993: 167) [8].

En el patrón de poder de la colonialidad, la idea de raza y el complejo ideológico del racismo, impregnan todos y cada uno de los ámbitos de existencia social y constituyen la más profunda y eficaz forma de dominación social, material e intersubjetiva (Quijano, 2000b). Es por ello que la posición subalterna de los pueblos sometidos por este específico e histórico patrón de dominación, será

vista no como el resultado de un conflicto de poder sino como la derivación lógica de una inferioridad esencial en su naturaleza [9].

El segundo eje de la colonialidad, como actual patrón de poder, está compuesto por un sistema de relaciones sociales materiales que se gestó en el mismo movimiento histórico de producción y de control de subjetividades que da origen a los ejercicios clasificatorios descritos en el primer eje. En este sentido, con la conquista de América, comienza a gestarse paralelamente un nuevo sistema de control del trabajo, que consiste en la articulación de todas las formas conocidas de explotación en una única estructura de producción de mercancías para el mercado mundial, alrededor de la hegemonía del capital. La categoría analítica de "capitalismo" se refiere precisamente al conjunto formado por dicha articulación estructural. Efectivamente, el capitalismo se desarrolló desintegrando a todos los antiguos patrones de control del trabajo, absorbiendo y redefiniendo todos los fragmentos estructurales anteriores que le fueran útiles. Aunque este eje del actual patrón de poder se manifiesta globalmente desde sus comienzos, no ha existido nunca de modo histórico homogéneo. Por el contrario, debido a su propio carácter, el capitalismo articula (además de diferentes formas de explotación) múltiples contextos histórico y estructuralmente heterogéneos, configurando con todos ellos un único orden mundial encarnado en el actual patrón global del control del trabajo [10].

> En el proceso de constitución histórica de América, todas las formas de control y de explotación del trabajo y de control de la producción-apropiación-distribución de productos, fueron articuladas alrededor de la relación capital salario y del mercado mundial. Quedaron incluidas, la esclavitud, la servidumbre, la pequeña producción mercantil, la reciprocidad y el salario. En tal ensamblaje, cada una de dichas formas de control del trabajo no era una mera extensión de sus antecedentes históricos. Todas eran histórica y sociológicamente nuevas. En primer lugar, porque fueron deliberadamente establecidas y organizadas para producir mercaderías para el mercado mundial. En segundo lugar, porque no existían sólo de manera simultánea en el mismo espacio/tiempo, sino todas y cada una articuladas al capital y a su mercado, y por ese medio entre sí. Configuraron así, un nuevo patrón global de control del trabajo, a su vez un elemento fundamental de un nuevo patrón de poder, del cual eran conjunta e individualmente dependientes histórico-estructuralmente. Esto es, no sólo por su lugar y función como partes subordinadas de una totalidad, sino porque sin perder sus respectivas características específicas y sin perjuicio de las discontinuidades de sus relaciones con el orden conjunto y entre ellas mismas, su movimiento histórico dependía en adelante de su pertenencia al patrón global de poder. En tercer lugar, y como consecuencia, para colmar las nuevas funciones cada una de ellas desarrolló nuevos rasgos y nuevas configuraciones histórico-estructurales (Quijano, 2000a: 204) [11].

Sobre la configuración de estos dos ejes, por un lado, la producción de nuevas identidades geoculturales (indios, negros, blancos, y en otro sentido, América, Europa, Occidente, Oriente, etc.) y por otra parte, el control del trabajo a través del surgimiento de nuevas relaciones sociales materiales de producción, se conforma la colonialidad como patrón de poder global. Aunque posee un carácter global, es claro que la colonialidad del poder se ha gestado en los diferentes espacios y tiempos planetarios de forma específica y heterogénea, sufriendo además constantes

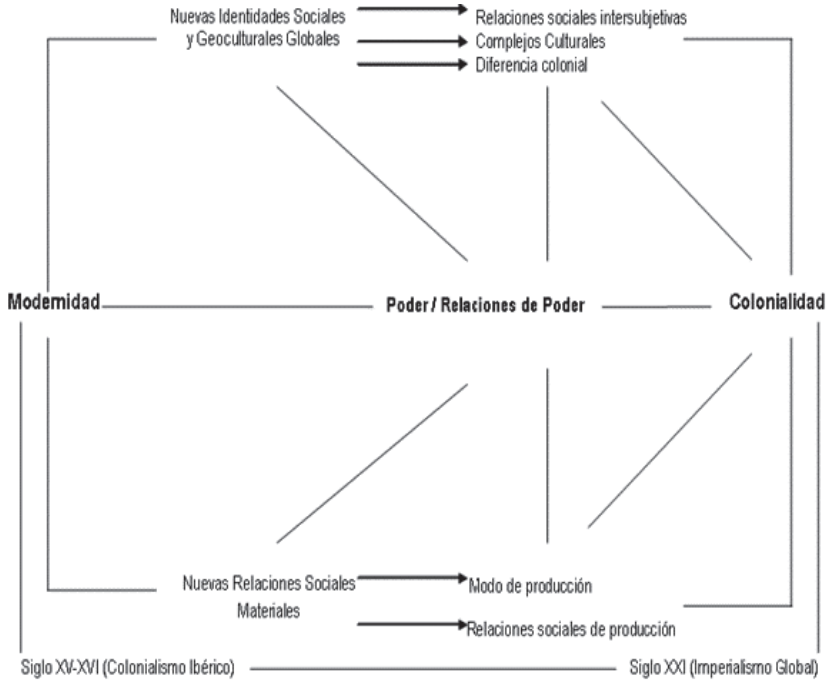


Figura 3. El proceso de estructuración de la colonialidad del poder.

transformaciones históricas pero no por eso dejando de existir como fundamento de las relaciones de dominación, explotación y conflicto [12].

De la misma forma, dentro de los ejes de la colonialidad del poder, los modos de producción y de control de la subjetividad adquieren un carácter específico supeditado a este patrón de poder. Como enunciamos, la subjetividad, es desglosada por Aníbal Quijano en tres elementos fundamentales: el imaginario social, la memoria histórica y las perspectivas de conocimiento (2002). Dentro del patrón de poder de la colonialidad estos tres elementos se expresan en el "eurocentrismo". Así denomina Quijano el modo de producción y de control de las relaciones intersubjetivas, que fue elaborado y sistematizado a mediados del siglo XVII en Europa, como parte del eurocentramiento del patrón de poder moderno/colonial. Así, el eurocentrismo está caracterizado por un imaginario social, una memoria histórica y una perspectiva de conocimiento, dependientes tanto de las exigencias del capitalismo como de la necesidad de los colonizadores de perpetuar y naturalizar su dominación. Esto obviamente, ha incluido históricamente la apropiación de los logros intelectuales e incluso tecnológicos de los colonizados. No obstante, el rasgo más potente del eurocentrismo ha sido un modo de imponer sobre los dominados un espejo distorsionante que les obligará, en adelante, a verse con los ojos del dominador, bloqueando y encubriendo la perspectiva histórica y cultural autónoma de los dominados bajo el patrón de poder actual [13]:

> El eurocentrismo, por lo tanto, no es la perspectiva cognitiva de los europeos exclusivamente, o sólo de los dominantes del capitalismo mundial, sino del conjunto de los educados bajo su hegemonía. Se trata de la perspectiva cognitiva producida en el largo tiempo del conjunto del mundo eurocentrado del capitalismo colonial/moderno, y que naturaliza la experiencia de las gentes en este patrón de poder. Desde el siglo XVIII, sobre todo con el Iluminismo, en el eurocentrismo se fue afirmando la mitológica idea de que Europa era preexistente

> a ese patrón de poder; que ya era antes un centro mundial del capitalismo que colonizó al resto del mundo y elaboró por su cuenta y desde dentro la modernidad y la racionalidad. En este orden de ideas, Europa y los europeos eran el momento y el nivel más avanzado en el camino lineal, unidireccional y continuo de la especie. Se consolidó así, junto con esta idea, otro de los núcleos principales de la modernidad/colonialidad: Una concepción de la humanidad, según la cual la población del mundo se diferencia en inferiores y superiores, irracionales y racionales, primitivos y civilizados, tradicionales y modernos (Quijano, 2007b: 94-95).

De esta manera, al hablar de colonialidad se está denotando el patrón de poder global del sistema-mundo moderno/capitalista originado con la conquista de América, por parte del colonialismo europeo del siglo XVI (principalmente español y portugués), continuado bajo la hegemonía francesa y holandesa durante el siglo XVIII, prolongado con el imperialismo inglés en el siglo XIX, y extendido con el dominio del imperialismo norteamericano desde principios del siglo XX hasta hoy en día, a través de una larga lista de transformaciones y transmutaciones de las dimensiones subjetivas (clasificaciones sociales) y materiales (formas de control del trabajo) de este patrón. Por ende, es posible hablar de una matriz colonial del poder, en tanto que sistema ordenador y acumulativo de las relaciones sociales y de la disposición del poder, en la trama de relaciones sociales que constituye la historia de América Latina (Palermo, 2006). Ciertamente, con la independencia latinoamericana a principios del siglo XIX, se inicia un proceso de descolonización pero no de descolonialidad. Es decir, los nuevos estados-nacionales latinoamericanos logran independizarse de las potencias hegemónicas, pero la colonialidad y sus efectos fundamentales siguen operando a lo interno de los distintos países, produciéndose, con el tiempo, diferentes estructuraciones sociales, todas, no obstante, articuladas bajo el manto de la diferencia colonial y del control del trabajo por medio del capitalismo. Sin duda alguna, la colonialidad del poder es el elemento central de la estructuración de la sociedad en América Latina.

NOTAS SOBRE LA ESTRUCTURACIÓN DE LAS SOCIEDADES LATINOAMERICANAS

El proceso de conformación de los Estados-Nación y de las identidades nacionales que se gestó en Europa, estuvo acompañado por el desarrollo del capital como relación social, esto conllevó un proceso de clasificación social basado en la idea de clase (burguesía, sectores medios, asalariado urbano, etc.) dentro de una población étnica y racialmente homogénea, desde la perspectiva de la diferencia colonial. Este sumario trajo consigo una mercantilización de las relaciones sociales y una secularización de la subjetividad (Quijano, 2000a). Así, los derroteros de las relaciones de dominación, explotación y conflicto estuvieron articulados en torno a las dinámicas entre clases, particularmente, la conflictividad se desarrolló entre explotadores y explotados. De esta manera, las conquistas de las clases subalternizadas por el control del trabajo, permitieron la democratización de las relaciones sociales mediante la disputa por el control de la autoridad colectiva, especialmente en aquellos territorios donde se gestaron movimientos revolucionarios que permitieron destilar las relaciones de poder alrededor del control de los medios de producción. El resultado más visible de estos procesos fue la configuración de relaciones intersubjetivas de particular cuño que desarrollaron sentidos de pertenencia, por un lado materiales, ligados a unidades territoriales específicas, y por otro lado imaginarios, enlazados a la noción de patria.

Posteriormente a este proceso, la formación

de los Estados-Nación y de las identidades nacionales en América Latina, estuvo caracterizada por su carácter intrínsecamente colonial. En el caso latinoamericano, a través de la imposición de la reproducción, subsumida al capitalismo, de las demás formas de explotación del trabajo, se desarrolló un modelo de clasificación racial entre blancos y las demás tipologías consideradas como inferiores. La supeditación de las relaciones sociales al colonialismo, subordinó la producción de subjetividades de las poblaciones dominadas a la imitación o el remedo de los modelos culturales europeos (Quijano, 1998). En este mismo sentido, las relaciones de dominación, explotación y conflicto, han estado históricamente asociadas a las distinciones raciales de la diferencia colonial. En consecuencia las luchas que se han gestado en este campo de ningún modo han ocasionado el pleno reconocimiento, por parte de las elites blancas, de la igualdad de los demás sectores.

En otras palabras, la colonialidad del poder ha hecho históricamente imposible una democratización real en estas naciones. Por ende, la historia latinoamericana está caracterizada precisamente por la parcialidad y la precariedad de los Estados-Nación, así como por la conflictividad inherente a sus sociedades.

Efectivamente, la independencia latinoamericana reconfiguró el control de las relaciones de poder en las antiguas unidades político-administrativas hispánicas. No obstante, este reacomodo mantuvo y ratificó la colonialidad del poder, esta vez de la mano de los sectores blancos e ilustrados de la sociedad. Aunque en cada una de las distintas sociedades, eran una reducida minoría del total de la población, los sectores blancos ejercían la dominación y la explotación de las mayorías de indígenas, afrodescendientes y mestizos que habitaban las nacientes repúblicas. Estos grupos mayoritarios no tuvieron acceso al control de los medios de producción, fueron impelidos de representar sus subjetividades (religiosas, idiomáticas, artísticas, etc.) y al mismo tiempo quedaron imposibilitados para participar en la dirección de la autoridad colectiva. Como lo ha hecho notar con claridad Aníbal Quijano, América Latina ha estado históricamente conformada por Estados independientes pero con sociedades coloniales [14].

Al ser la colonialidad del poder la base de la estructuración de la sociedad en América Latina, la precariedad y parcialidad de la conformación de los Estados-Nación implica, a su vez, la difícil sostenibilidad de las identidades nacionales. En este marco, el ordenamiento político, administrativo y militar de las repúblicas latinoamericanas, dirigido por las elites blancas estructuró, en el mismo movimiento histórico, la configuración de imaginarios sociales y memorias históricas que instituyeran la identidad nacional, al tiempo que ocultaban las jerarquías internas configuradas por la colonialidad del poder (Quintero, 2009).

En consecuencia, este particularismo de las sociedades latinoamericanas, produjo cuatro trayectorias históricas y sedimentos ideológicos disímiles en las formaciones nacionales latinoamericanas (Quijano, 2000a).

Primeramente, en naciones como México, Bolivia y Cuba, a través de revoluciones radícales, se gestó un proceso inconcluso pero real, de democratización y de descolonización mediante una política identitaria asimilacionista para con las mayorías étnicas. En segundo lugar, en la mayoría de los países del cono sur, como en Chile, Uruguay y Argentina, se produjo un proceso efectivo, pero incompleto, de homogeneización racial y cultural de la población a partir de políticas de exterminio masivo de las masas indígenas y afrodescendientes, acompañadas de enérgicas políticas de favorecimiento de la inmigración europea. En tercer lugar, en Perú, Ecuador, Guatemala y Nicaragua, a

través de políticas de exterminio se desarrolló un proceso absolutamente frustrado de homogeneización de la población indígena y afrodescendiente, que ha desembocado en violentos conflictos políticos e identitarios, principalmente entre criollos e indígenas. Finalmente, en países como Brasil, Colombia, Panamá y Venezuela, donde la población no blanca constituye una considerable mayoría, se ejecutó un proceso de enmascaramiento de las jerarquías raciales, a través del mito de la democracia racial que logró invisibilizar los conflictos étnico/raciales, aun cuando ellos forman parte de la cotidianidad de la vida social en estas naciones.

NOTAS

[1] Instituto de Ciencias Antropológicas, FFyL-UBA / CONICET

pquintero@filo.uba.ar

[2] Para ver los orígenes de la inserción y participación crítica de Quijano y otros autores latinoamericanos en el debate modernidad/postmodernidad pueden verse Dussel (1994), Lander (1997) y Quijano (1990). Para una caracterización más amplia del proyecto MCD, ver Escobar (2005) y Palermo (2005).

[3] Es plausible denotar en este punto la influencia del marxismo latinoamericano de José Carlos Mariátegui (1928) en la visión que tiene Quijano sobre la dominación. Aún con más ahínco se nota la distancia entre nuestro autor y la concepción weberiana de dominación y sus subsiguientes clasificaciones tipológicas tan caras al liberalismo contemporáneo. Sobre el desarrollo de la idea de dominación, ver Quijano (2007b: 96), (2001a: 34 y ss.), (2001b: 8 y ss.), (1998: 29 y ss.), (1993: 171 y ss.), (1990: 38), (1979: XLIII y ss.), y (1975: 91 y ss.).

[4] La propuesta conceptual de Quijano sobre la explotación como elemento del poder social, se refiere a una relación desigual tanto desde el punto de vista económico como ético. En ambos puntos de vista es posible denotar una veta de la última etapa del pensamiento de Karl Marx, (principalmente en el primer tomo de El Capital). No obstante, para Quijano -a contramano del materialismo histórico- la explotación no es la única forma de dominación existente. Para rastrear esta concepción sobre la explotación puede verse, Quijano (2004: 75 y ss.), (2001a: 35 y ss.), (2001b: 8), (2000a: 204 y ss.), y (2000b: 74 y ss.).

[5] La conceptualización del conflicto que hace Quijano se aleja de la versión de la teoría sociológica liberal tradicional, que suele considerar al contrato social, al consenso o a la integración como la condición primordial de la existencia social, visibilizando en líneas generales al conflicto como un estado social perjudicial o atípico. Probablemente el influjo más patente en el pensamiento de Quijano sobre el asunto del conflicto provenga de Charles Wright Mills (1961) y su consideración del conflicto social, no como un desajuste o desorden, sino más bien como un elemento concomitante de la sociedad que responde directamente a lo que él mismo denominó como "la organización del poder". Para seguir la pista de los planteamientos sobre el conflicto, ver Quijano (2007b: 96), (2001a: 25 y ss.), (2001b: 10), (1998: 27 y ss.), y (1975: 99 y ss.).

[6] La idea de totalidad tal como la expresa Quijano, no representa la teorización de una estructura homogénea, cerrada o sistémica-orgánica de corte estructural-funcionalista. Muy por el contrario, la noción de totalidad representa aquí una estructura abierta y heterogénea tanto en su comportamiento como en sus determinaciones. A lo que apunta Quijano con la idea de totalidad, es hacia la articulación de historias específicas, heterogéneas y discontinuas (historias locales) en una nueva estructura global de poder social que se constituye con la modernidad/colonia-

lidad. Para esto puede consultarse Quijano (2007b: 98 y ss.) y (2001b: 7 y ss.).

[7] Quijano afirma que la clasificación social basada en la idea de género es la más antigua en la historia de la humanidad, no obstante, reconoce que esta primera idea es rearticulada y supeditada a la noción de raza como categoría central de diferenciación social de la colonialidad (2007a: 132 y ss.). En el mismo sentido, Quijano advierte la potencia contemporánea de la idea de clase, pero recuerda que este término sólo apareció en el siglo XVIII bajo los estudios naturalistas, probablemente siendo propuesta por primera vez por Carl Linneo (Quijano, 2007b: 111 y ss.). Para un intento reciente por redimensionar el papel que juegan tanto el género como la sexualidad en la colonialidad del poder, a partir de los planteamientos de Quijano, puede verse Lugones (2008) y Palermo (2006).

[8] Para una revisión más completa sobre la formación histórica de la idea de raza, puede consultarse Quijano (2009: 3), (2007a: 130 y ss.), (2000a: 202 y ss.), (2000c: 37 y ss.), y (1993: 168 y ss.).

[9] Walter Mignolo (2003) ha caracterizado esta lógica clasificatoria bajo el apelativo de "diferencia colonial". La diferencia colonial sería así, un dispositivo producido por la colonialidad del poder, que consiste en clasificar grupos humanos o poblacionales, identificándolos con sus "faltas o excesos" de acuerdo a los patrones eurocentrados de la colonialidad, lo cual marca la distinción y la inferioridad con respecto a quien clasifica.

[10] Dentro de la extraordinariamente extensa literatura crítica sobre el modo de producción capitalista, las ideas de Aníbal Quijano sobre estos asuntos se han visto influenciadas principalmente por su lectura heterodoxa y abierta de la obra de Karl Marx, así como por el modelo de sistemas históricos propuesto y desarrollado ampliamente por Immanuel Wallerstein (1990) y por las investigaciones aún en curso de Dale Tomich (2004). La modalidad bajo la cual se articulan las diferentes formas de control y de explotación del trabajo en Quijano dista mucho de la propuesta de articulación de modos de producción al estilo del estructuralismo marxista de la escuela francesa. Quizás los clásicos estudios de Claude Meillassoux (1977) encierren alguna similitud con las ideas propugnadas en este punto por Quijano. No obstante, este último en un tono heterodoxo reconoce la existencia de relaciones socioeconómicas alternativas o al menos semi-exteriores al capitalismo (Quijano, 2004: 81), lo cual da lugar a pensar en una utopía de futuro, muy al contrario de Meillassoux donde nos encontramos ante un panorama negativista donde un capitalismo deificado domina sin excepción todas las relaciones socioeconómicas.

[11] Para una historización de las principales transformaciones del capitalismo en relación con la colonialidad del poder, ver Quijano (2009: 5 y ss.), (2004: 76 y ss.), (2001a: 29 y ss.), y (2000a: 204 y ss.).

[12] Ha de notarse que el concepto de colonialidad del poder difiere de la noción de colonialismo. Colonialismo designa una relación política y económica, en la cual la soberanía de un pueblo reside en el poder de otro pueblo o nación. En contraposición a esto, la colonialidad se refiere a un patrón de poder que emergió como resultado del colonialismo moderno, pero que en lugar de estar limitado a una relación de poder entre dos pueblos o naciones, más bien se refiere a la forma como el trabajo, el conocimiento, la autoridad y las relaciones intersubjetivas se articulan entre sí a través del mercado capitalista mundial y de la diferencia colonial. Así, pues, aunque el colonialismo precede temporalmente a la colonialidad, la colonialidad, en tanto matriz de poder, sobrevive al colonialismo.

[13] La idea de eurocentrismo tal como la concibe Quijano, ha sido desarrollada acuciosa y extensamente por Enrique Dussel

(2000 y 1994). Por otro lado, Fernando Coronil (2000), ha desplegado sendas nociones que historizan y complejizan la idea de eurocentrismo de Quijano y Dussel.

[14] Al igual que lo hiciéramos en una nota anterior para la noción de colonialismo. Es necesario en este punto establecer una diferenciación entre la idea de colonialidad y la noción de colonialismo interno. Entre finales de los sesenta y principios de los setenta, principalmente Pablo González Casanova (1969) y Rodolfo Stavenhagen (1969), introdujeron la categoría analítica de colonialismo interno para caracterizar la estructuración de las relaciones sociales en los países del Tercer Mundo. Teniendo como marco analítico el capitalismo y anclada en el binomio desarrollo/subdesarrollo, la noción de colonialismo interno exploraba las relaciones de dominación ejercidas por la burguesía y el latifundismo criollo sobre las poblaciones periféricas o subdesarrolladas dentro del mismo Estado-Nación. Sí bien la categoría de colonialismo interno antecede e incluso influye a la noción de colonialidad del poder, esta última se edifica en un marco analítico de mayor extensión y complejidad. Hace pocos años González Casanova (2006) intentó una reconceptualización del colonialismo interno defendiendo la vigencia de esta categoría, mientras que muy recientemente Stavenhagen (2009) ha cuestionado el lado añoso e irregular de su propio concepto, decantándose por el uso de la noción de colonialidad del poder.

BIBLIOGRAFÍA

- CORONIL, F. (2000): "Naturaleza del Poscolonialismo: Del eurocentrismo al globocentrismo", en E. Lander (Comp.) ***La Colonialidad del Saber: Eurocentrismo y ciencias sociales. Perspectivas latinoamericanas.*** CLACSO, Buenos Aires (págs. 87-111).

- DUSSEL, E. (2000): "Europa, Modernidad y Eurocentrismo", en E. Lander (Comp.) ***La Colonialidad del Saber: Eurocentrismo y ciencias sociales. Perspectivas latinoamericanas.*** CLACSO, Buenos Aires (págs. 41-53)

- DUSSEL, E. (1994): ***El Encubrimiento del Otro. Hacia el origen del mito de la modernidad.*** Ediciones Abya-Yala, Quito.

- ESCOBAR, A. (2005): ***Más Allá del Tercer Mundo. Globalización y diferencia.*** Universidad del Cauca / ICANH, Bogotá.

- GONZÁLEZ CASANOVA, P. (2006): "Colonialismo Interno (una redefinición)", en A. Boron, J. Amadeo y S. González (Comps.) ***La Teoría Marxista Hoy: Problemas y perspectivas.*** CLACSO, Buenos Aires (págs. 409-434).

- GONZÁLEZ CASANOVA, P. (1969): ***Sociología de la Explotación.*** Siglo XXI Editores, México.

- LANDER, E. (1997): "Modernidad, Colonialidad, Postmodernidad", ***Revista Venezolana de Economía y Ciencias Sociales***, Vol. 3, No. 4, Caracas (págs. 11-28).

- LUGONES, M. (2008): "Colonialidad y Género", ***Tabula Rasa***, Vol. 5, No. 9, Bogotá (págs. 73-101).

- MARIÁTEGUI, J. C. (1928[1979]): ***Siete Ensayos de Interpretación de la Realidad Peruana.*** Biblioteca Ayacucho, Caracas.

- MARX, K. (1867[1975]): ***El Capital.*** Tomo I, Vols. 1, 2 y 3. Siglo XXI Editores, México.

- MEILLASSOUX, C. (1977): ***Mujeres, Graneros y Capitales.*** Siglo XXI Editores, México.

- MIGNOLO, W. (2003): ***Historias Locales / Disenos Globales: Colonialidad, conocimientos subalternos y pensa-***

miento fronterizo. Ediciones Akal, Madrid.

- PALERMO, Z. (2006): "Inscripción de la Crítica de Género en Procesos de Descolonización", en Z. Palermo (coord.) ***Cuerpo(s) de Mujer: Representación simbólica y crítica cultural.*** Universidad Nacional de Salta / Ferreira Editor, Córdoba (págs. 237-265).

- PALERMO, Z. (2005): ***Desde la Otra Orilla: Pensamiento crítico y políticas culturales en América Latina.*** Alción Editora, Córdoba.

- QUIJANO, A. (2009): "Colonialidad del Poder y Des/colonialidad del Poder", Conferencia dictada en el XXVII Congreso de la Asociación Latinoamericana de Sociología, Buenos Aires (págs. 1-15).

- QUIJANO, A. (2007a): "Don Quijote y los Molinos de Viento en América Latina", en O. Kozlarek (Coord.) ***De la Teoría Crítica a Una Crítica Plural de la Modernidad.*** Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo / Editorial Biblos, Buenos Aires (págs. 123-146).

- QUIJANO, A. (2007b): "Colonialidad el Poder y Clasificación Social", en S. Castro-Gómez y R. Grosfoguel (Eds.) ***El Giro Decolonial: Reflexiones para una diversidad epistémica más allá del capitalismo global.*** Pontificia Universidad Javeriana / Siglo del Hombre Editores, Bogotá (págs. 93-126).

- QUIJANO, A. (2004): "El Laberinto de América Latina: ¿Hay otras salidas?", ***Revista Venezolana de Economía y Ciencias Sociales,*** Vol. 10, No. 1, Caracas (págs. 75-97).

- QUIJANO, A. (2002): "El Regreso del Futuro y las Cuestiones de Conocimiento", en C. Walsh, F. Schiwy y S. Castro-Gómez (Eds.) ***Indisciplinar las Ciencias Sociales: Geopolíticas del conocimiento y colonialidad del poder. Perspectivas desde lo andino.*** Universidad Andina Simón Bolívar / Ediciones Abya-Yala, Quito (págs. 45-60).

- QUIJANO, A. (2001a): "Colonialidad del Poder, Globalización y Democracia", en VVAA ***Tendencias Básicas de Nuestra Época: Globalización y democracia.*** Instituto de Estudios Diplomáticos e Internacionales Pedro Gual, Caracas (págs. 25-61).

- QUIJANO, A. (2001b): "La Colonialidad y la Cuestión del Poder", texto inédito, Lima (págs. 1-21).

- QUIJANO, A. (2000a): "Colonialidad del Poder, Eurocentrismo y América Latina", en E. Lander (Comp.) ***. La colonialidad del saber: Eurocentrismo y ciencias sociales. Perspectivas latinoamericanas.*** CLACSO, Buenos Aires (págs. 201-246).

- QUIJANO, A. (2000b): "El Fantasma del Desarrollo en América Latina", ***Revista Venezolana de Economía y Ciencias sociales,*** Vol. 6, No. 2, Caracas (págs. 73-90).

- QUIJANO, A. (2000c): "¡Qué Tal Raza!", ***Revista Venezolana de Economía y Ciencias sociales,*** Vol. 6, No. 1, Caracas (págs. 37-45).

- QUIJANO, A. (1998): "La Colonialidad del Poder y la Experiencia Cultural Latinoamericana", en R. Briceno-León y H. Sonntag (Eds.) ***Pueblo, Época y Desarrollo: La sociología de América Latina.*** Universidad Central de Venezuela / Editorial Nueva Sociedad, Caracas (págs. 27-38).

- QUIJANO, A. (1993): "Raza, Etnia y Nación en Mariátegui: Cuestiones abiertas", en R. Forgues (Ed.) ***José Carlos Mariátegui y Europa. La otra cara del descubrimiento.*** Editorial Amauta, Lima (págs. 166-187).

- QUIJANO, A. (1992): "Colonialidad y Modernidad/Racionalidad", en H. Bonilla (Comp.) ***Los Conquistados: 1492 y la población indígena de las Américas.*** FLACSO / Ediciones Libri Mundi, Quito (págs. 437-449).

- QUIJANO, A. (1990): "Modernidad, Identidad y Utopía en América Latina", en E. Lander (Ed.) ***Modernidad y Uni-***

versalismo. Universidad Central de Venezuela / Editorial Nueva Sociedad, Caracas (págs. 27-42).

- QUIJANO, A. (1989): "La Nueva Heterogeneidad Estructural de América Latina", en H. Sonntag (Ed.) ***¿Nuevos Temas, Nuevos Contenidos?: Las ciencias sociales de América Latina y el Caribe ante el nuevo siglo UNESCO.*** Editorial Nueva Sociedad, Caracas (págs. 29-51).

- QUIJANO, A. (1979): "Prólogo. José Carlos Mariátegui: Reencuentro y debate", en J. C. Mariátegui ***Siete Ensayos de Interpretación de la Realidad Peruana.*** Biblioteca Ayacucho, Caracas (págs. IX-XCI).

- QUIJANO, A. (1975): "Cultura y Dominación (notas sobre el problema de la participación cultural)", en A. Chacón (Ed.) ***Cultura y Dependencia.*** Monte Ávila Editores, Caracas (págs. 85-113).

- QUIJANO, A. y WALLERSTEIN, I. (1992): "Americanity as a Concept, or the Americas in the Modern World-System", ***International Social Science Journal,*** Vol. 134, No. 1, Paris (págs. 549-557).

- QUINTERO, P. (2009): "La Colonialidad del Poder y el Mito de la Democracia Racial en Venezuela", en M. Ayala y P. Quintero (comps.) ***Diez Años de Revolución en Venezuela: Historia, balance y perspectivas.*** Editorial Maipue, Ituzaingó (págs. 203-238).

- STAVENHAGEN, R. (2009): "Repensar América Latina desde la Subalternidad: El desafío de Abya-Yala", Conferencia dictada en Secretaría Ejecutiva del Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales, Buenos Aires (1-14).

- STAVENHAGEN, R. (1969): ***Las Clases Sociales en las Sociedades Agrarias.*** Siglo XXI Editores, México.

- TOMICH, D. (2004): ***Through the Prism Slavery: Labor, capital and world economy.*** Rowman Littlefield Publishers, Lanham.

- WALLERSTEIN, I. (1990): "Análisis de los Sistemas Mundiales", en A. Giddens y J. Turner (Comps.) ***La Teoría Social Hoy.*** Alianza Editorial, Madrid (págs. 398-417).

- WRIGHT MILLS, C. (1961): ***La Imaginación Sociológica.*** Fondo de Cultura Económica, México.

Colonialismo

MONTAÑA DE SIETE COLORES

Dr. Ramiro Yanque Montúfar

RESUMEN

Este artículo trata sobre la montaña Vinikunka, ubicada en la región del Cuzco en territorio de comunidades campesinas, que es una maravilla geológica y que llama la atención por su potencial turístico.

Palabras clave---Vinikunka, winikunka, Montaña, cerro, turismo, concesión minera.

1. UBICACIÓN

La montaña VInikunka se encuentra en el distrito de Pitumarca, provincia de Canchis, región Cusco a 5200 m.s.n.m. en coordenadas 13˚ 52' 10"S 71˚ 18' 11 "0 (1), a una distancia de 120 Km de la ciudad del Cusco y a tres horas de viaje en auto. También conocido como "Montaña de siete colores", redescubierta hace pocos años, es zona de turismo de montaña. Una maravilla geológica que es visitada por turistas nacionales y extranjeros, hoy se constituye como boom mundial.

2. DESCRIPCIÓN

Se ha conocido siempre como el cerro Winikunka que en quechua significa "Cerro con piedras coloreadas en forma de cuello". Los colores se deben a la presencia de minerales que se ubican desde el fondo de la tierra hasta la superficie y que de alguna manera

la naturaleza ha sabido conservar. Hoy se le designa como Cerro Vinicunca, montaña vinicunca o Montaña de los siete colores.

Son cerros {o montañas) que corresponden a la cordillera de Los Andes y están cercanos al nevado Ausangate {6372 msnm), existe un letrero "Wellcome to the montains" que da la bienvenida al distrito de Pitumarca. Sus laderas y cumbres están teñidas por unas franjas de intensos tonos de fucsia, turquesa, lavanda y dorado. Por el cambio climático y el deshielo en la cordillera Vilcanota queda expuesta la maravilla geológica que no tiene parangón en el mundo.

Mi familia es de la ciudad de Sicuani, capital de la provincia de Canchis, recuerdo haber oído en mi adolescencia que en estos cerros coloreados, existían minas, incluso mi padre como abogado, década del 40, asesoró en los inicios de su formación a algunas comunidades lugareñas: Machupitumarca, Pampachiri y otras.

Al llegar al Vinincunca, desde el mirador, donde la vista es de 360º se observa que los cerros siguen teniendo colores, llamando la atención, por su diversidad cromática, la variedad de pigmentación de todas las tonalidades fuertes. Es realmente un paisaje surrealista, escribe Álvaro Ra,: "Es como estar frente a un dibujo que parece arder como la lava en sus ondulantes laderas, opacando el fulgor del sol y su atmósfera celeste, lo que recibió el nombre de Montañas de los Siete Colores o Rainbow montain. Se observa que no existe el color azul porque estaría en el cielo. Conversando con comprovincianos con edades entre setenta y ochenta años, refieren de la existencia de estos cerros siempre estaban cubiertos por las nubes y la nieve y la existencia de frío intenso los hacían no visitables".

El año 2007 la provincia de Quispicanchls, respecto a la zona del Ausangate, elaboró "Estudios de zonificación económica ecológica concluía "existen zonas asignadas a la protección ecológica y se recomienda que sean excluidas de los usos incompatibles con sus características".

El distrito de Pitumarca- provincia CANCHIS- hizo estudios de "microzonificación ecológica económica"" en la zona donde se encuentra la Montaña de los siete colores, advirtiendo la vulnerabilidad del ecosistema zonal.

Desde el año 2009 la zona del Ausangate, al Igual que 35 zonas del Cusco tramitaron que se les declare "Áreas de Conservación Regional", ante el Instituto Geológico Minero y Metalúrgico {INGEMMET) permaneciendo, seis años atascado por la burocracia estatal. Por otra parte el Servido Nacional de Áreas Naturales Protegidas (SERNANP) respondió diciendo que el Ausangate no cumplía "con los requisitos solicitados en la directiva y, por lo tanto, dicho petitorio minero "no se superponía a ninguna Área de Protección Natural establecida".

3. CONCESIÓN MINERA

Al inicio de 2015 , la empresa canadiense Camino Minera Is, que compró la minera peruana Minquest Perú S.A.C. al enterarse de que en la parte sureste del Cusco habían minas de plata y cobre, puso la mira en la zona del Ausangate y presentaron un petitorio minero al INGEMMET para solicitar la exploración del área. En setiembre del 2015, la congresista de ese entonces, Verónica Mendoza, denunció "los comuneros de la zona nos dicen que de manera inconsulta Minquest Perú está abriendo trochas carrozables y realizando exploración minera. Nos alertan también que están ingresando mineros informales". Ricardo Velazco (Hildebradt en sus 13 (2) dice al respecto "Nadie prestó atención a la denuncia".

Se iniciaron protestas documentadas, pronunciamientos en los distritos vecinos oponiéndose a la solicitud de la empresa minera,

por ejemplo lo manifestado por el alcalde de Cusipata Serapio Uanos T. y otros. INGEMMET señala en este caso "No procede realizar consulta previa respecto a tal medida" porque la zona "No tiene relación directa con los derechos colectivos de los pueblos indígenas, no origina ningún tipo de afectación directa a sus derechos colectivos, no faculta el inicio de actividad de exploración o explotación de recursos naturales y no produce ninguna variación jurídica de dichos derechos colectivos"

En medio del ambiente alterado en los distritos de Cusipata (Quispicanchis) y Pitumarca (Canchis) el detonante de mayores reclamos es la Resolución de Presidencia N20710, N2 042-2018-INGEMMET/POC, INGEMET , del 16 de marzo 2018 que otorga el título de concesión minera metálica Red Bets 2, a la empresa de exploración minera Minquest Perú, en la totalidad del área de la Montaña de siete colores.

A los 2 meses-Mayo 2018, la prensa extranjera, la agencia Associated Press, la BBC y "New York Times" dijeron al mundo "la industria minera había puesto en la mira la MONTAÑA DE SIETE COLORES". El informe que publicó la ONG Cooper Acción, elaborado por profesionales y el malestar que crecía en la ciudadanía motivó que la empresa Minquest publique una carta dirigida al Gobierno Regional del Cusco, el 21 de mayo, "recién se habían dado cuenta de que su concesión minera se encontraba superpuesta al área que conforma la PROPUESTA DE ÁREA DE CONSERVACIÓN REGIONAL AUSANGATE y que estaban dispuestos a ceder la concesión minera a la entidad correspondiente de ser el caso, para poner en salvaguarda la integridad tanto del desarrollo cultural y turístico de esta área, como ícono representativo y cultural de nuestro Perú". En el mes de junio entró a tallar el Ministerio de Energía y Minas disponiendo que la empresa minera deberá formalizar su decisión ante INGEMMET.

Ante este desorden nacional todos los periódicos y revistas dieron cuenta, señalamos algunos: La revista SOMOS 20/06/18 (3) dice: "Maravilla asegurada. Gran preocupación causó la noticia de que Vinicunca, la Montaña de siete colores en el Cusco, que cautiva al mundo se encontraba dentro de los terrenos concesionados a una minera. Por suerte la empresa ha renunciado a ella y nuestra joya será preservada, como debe ser." El diario El Comercio, jueves 21/06/18 (4), pág. 11 publicó "El presidente Vizcarra, señaló ayer, vía twitter, que Winikunka será preservada debido que es una importante área natural de conservación". Según el gobierno regional del Cusco la empresa Minquest Perú devolverá la concesión que le otorgó Ingemmet en la zona donde se erige la montaña". Publimetro el 22/06/18 (5) publicó "En los últimos días causó preocupación que Vinicunca formara parte de una concesión a la empresa canadiense Camino minerals". Ante ello, el presidente Vizcarra anunció por twitter que la montaña será preservada". El Comercio el 24/06/18 pág. 11 (4) en "El Vinicunca un desafío para el turismo" dice "está semana, por denuncia de la ONG Cooper Acción, se conoció que la minera Minquest Perú, filial de la firma canadiense Camino Minerals, ganó la concesión.

Felizmente estos impases han concluido por el pronunciamiento del Estado : "El ministerio de Energía y Minas Anuló la concesión minera que la empresa canadiense Camino Minerals tenía sobre la turística Montaña de los 7 colores denominada Vinikunka, ubicada en el distrito de Pitumarca, provincia de Canchis, región Cusco" PERÚ 21 , 7-09 - 2018 (6).

4. ASPECTOS TURÍSTICOS

Como toda actividad empresarial, el turismo va creciendo y gracias al entusiasmo de las agencias de viaje y las notas de propaganda en diarios y revistas desde hace siete u ocho años se redescubrió la Montaña de los siete

colores. Por las nuevas vivencias del turismo de montaña, de altura, de alto riesgo y otras variantes, se convirtió en un boom del turismo a Vinincunca.

Al respecto, podemos decir, que se han creado operadores especializados, publicando en detalle guías de las diferentes etapas del traslado a esa maravilla de la naturaleza.

El diario El Comercio (4), en octubre de 2017 publicó "Trekking de altura", todo lo que debe saberse para llegar a la Montaña de los Siete Colores. En el periódico La República (7), en mayo de 2018, publicó el folleto "Destinos sorprendentes del Perú" en donde plantea viajar y disfrutar esta única experiencia.

Por INTERNET, Google, Wikipedia: Vinincunca, se consiguen relatos de excursionistas que ya han visitado la maravillosa Montaña de los siete colores. Estos viajeros recomiendan realizar esta travesía por ser maravillosa.

En EE.UU, el diario "The New York Times" advirtió hace unos meses por los residuos sólidos y el problema ecológico.

Actualmente, la empresa turística se encarga del transporte para llegar a Vinikunka y la comunidad cobra el peaje. Nos permitimos señalar algunos aspectos que podrían ser tratados de inmediato y a corto plazo.

La realidad física: la carretera llega hasta Pampachiri, donde se inicia el trekking o se alquilan caballos, todo eso puede mejorarse. En infraestructura: debe construirse habitaciones adecuadas en donde los turistas puedan ser a atendidos en casos de emergencia médica como oxigenoterapia, shock, accidentes traumáticos, etc., para darles los primeros auxilios. En el aspecto climatológico: Vinincunca está a más de 5200 msnm., la temperatura baja a menos de O˚, la presencia de vientos, intensas lluvias y nevadas, por otro lado al mediodía el sol es radiante. Más aspectos tendríamos que considerar y solamente diremos que hay mucho por hacer para que los servicios que se presten sean óptimos.

A título personal, puedo decir que los actores que tienen las responsabilidades son: Ministerio de energía y minas, M. de Vivienda y Comunicaciones, M. del Ambiente, M. de Cultura, M. de Comercio exterior y turismo (MINCETUR), M. de Salud y M. de Economía; el Instituto geológico, minero y metalúrgico (INGEMMET); Asociación Peruana de Agencias de Viaje y Turismo (APAVIT); Consejo ejecutivo de la cámara nacional de turismo (CANATUR); Gobierno regional del Cusco; Dirección regional de comercio exterior y turismo (DICERTUR); Concejo provincial de Canchis; Concejo distrital de Pitumarca; Comunidades lugareñas y otras instituciones relacionadas con el turismo en la ciudad del Cusco y la provincia de Canchis.

Promperú ha informado que la Asociación de Agencias de viaje de Japón (JATA) ha incluido al santuario de Machupiccho, la Montaña de siete colores (Cusco) y el lago Titicaca (Puno) en su ranking de los 30 paisajes más hermosos de América.

5. SUGERENCIAS

El turismo es una actividad importante, que crea puestos de trabajo, desarrollo local, regional y nacional por lo tanto el Estado tiene que intervenir con sus Instituciones responsables en su organización, gestión, coordinación y control.

Todos los cusqueños y cusqueñistas debemos trabajar con INNOVACIÓN, EMPREN DI MIENTO y EDUCACIÓN en todos los aspectos del tema del VININCUNCA.

Se tiene que trabajar respetando las opiniones de las comunidades lugareñas, del concejo provincial y distrital con gestión, responsabilidad y sin corrupción.

BIBLIOGRAFÍA

- Wikipedia
- Semanario Hildebrandht en sus 13
- Revista Somos
- Diario El Comercio
- Revista Publimetro
- Diario Perú 21
- Diario La República

Fiestas Religiosa en Pitumarca

Dentista de la Edad Media

EXPLORANDO EN LA WEB

¿Cuál es el origen de la letra ñ y qué otras lenguas la utilizan? (*)

Carol Olona BBC Mundo

Diciembre 2016

La ñ no entró en el diccionario de la Real Academia Española hasta 1803. Pero el origen de esta letra, genuinamente española, se remonta casi 1.000 años atrás.

Para conocer cómo surgió esta icónica letra hay que retroceder a la Edad Media.

En latín, ni la letra ni el sonido correspondiente a la eñe existían.

Pero a medida que el latín evolucionó y empezaron a surgir las lenguas románicas, como el castellano, el francés o el italiano, apareció este sonido nasal (el aire sale por la nariz) palatal (al pronunciarlo el dorso de la lengua se apoya contra el paladar) que identificamos como "eñe".

Al no existir en el alfabeto latino, los escribas tuvieron que inventar formas de reproducir ese sonido en los textos de las lenguas romance.

Así, desde el siglo IX, los copistas empezaron a transcribir el sonido de la eñe de tres formas diferentes:

"En un mismo texto podíamos encontrar las tres variaciones fonéticas de la eñe, según la procedencia del copista. No había una norma generalizada", le dice José J. Gómez Asencio, catedrático de la lengua española en la Universidad de Salamanca, a BBC Mundo.

Los escribas que optaban por usar la doble ene (o ene geminada) empezaron a abreviar esta forma, dejando una sola ene y poniendo una vírgula encima (el sombrerito tan característico de la ñ).

"Esto fue una solución para ahorrar pergamino y facilitar el duro trabajo de los monjes escribanos. Es por eso que el uso de abreviaturas era muy común en la época", recalca Gómez Asencio.

Y es que los monjes eran prácticamente los únicos que sabían leer y escribir en la Edad Media, por lo que la mayor parte de la cultura antigua se transmitió a través de la labor de estos copistas.

Formas de reproducir el sonido de la eñe	Ejemplos
Como una doble n (nn)	canna (caña), anno (año), donna (doña)
Como un gn	lignu (leño), agnus (cordero),
Como "ni" seguido de una vocal	Hispania (España), vinia (viña)

(*) De: https://www.bbc.com/mundo/noticias-38214016

La victoria de la ñ

El uso generalizado de estas tres formas de reproducir el sonido de la eñe en un mismo texto generó una situación caótica, en la que en un mismo texto se podían encontrar las tres variantes -ñ, gn y ni más vocal- sin que hubiese ningún tipo de uniformidad.

Esto fue así hasta que en el siglo XIII, la reforma ortográfica del rey Alfonso X el Sabio, que buscaba establecer las primeras normas del castellano, se decantó por la ñ como la opción preferente para reproducir ese sonido.

Durante el siglo XIV la eñe se extendió en su uso y Antonio de Nebrija la incluyó en la gramática de 1492, la primera del castellano.

El español y el gallego optaron por la ñ (España) pero cada lengua románica adoptó su propia solución gráfica para el sonido palatal nasal. Así el italiano y el francés se quedaron con la gn (Espagne, Spagna), el portugués con la nh (Espanha) y el catalán con la ny (Espanya).

¿Qué otras lenguas la utilizan?

Tanto la letra ñ como el sonido (o fonema) de la ñ no son exclusivas del español.

En la Península Ibérica, el gallego y el asturiano usan esta letra. En América Latina muchas lenguas indígenas como el mixteco, el zapoteco, el otomí, el quechua, el aymara, el mapuche y el guaraní también cuentan con la eñe.

Pero, ¿cómo llegaron a incorporar esa letra tan castiza a sus abecedarios?

"Muchas lenguas amerindias no tenían escritura en el siglo XVI, cuando los españoles llegaron al continente. Las lenguas que tenían ese sonido fuerte, palatal y nasal, tomaron la ñ del español", le dice a BBC Mundo Julio Calvo, profesor de la Universidad de Valencia, en España.

De hecho, los sistemas de escritura de las lenguas indígenas fueron implementados en la mayoría de los casos por lingüistas del reino de España.

"Hubo una directiva que, para facilitar a los indígenas el manejo tanto de su lengua como del español, señalaba que debían seguir el sistema del español", le cuenta Klaus Zimmermann, catedrático de lingüística románica de la Universidad de Bremen, en Alemania, a BBC Mundo.

"Por un lado se puede decir que (la eñe) fue un préstamo del español y por otro que fue una imposición, ya que la directiva no fue decretada por los mismos indígenas sino por lingüistas o indígenas obedeciendo a un raciocinio pedagógico propuesto por la cultura y política hispana", dice Zimmermann.

Otras culturas que también tuvieron contacto con el español cuentan con la ñ, como el papamiento de Curazao, el tagalo y el chabacano de Filipinas, el bubi de Guinea Ecuatorial o el chamorro de Guam.

Internet, enemigo de la ñ

El español es una de las lenguas más extendidas del mundo.

Según las cifras de este año del Instituto Cervantes, hay casi 472 millones de hispanohablantes nativos en el mundo, lo que sitúa al español como la segunda lengua materna más hablada del mundo, justo después del chino mandarín.

A pesar de esto, la ñ encontró obstáculos en la era digital.

En 1991, la entonces Comunidad Económica Europea propuso comercializar teclados sin la letra ñ, una iniciativa rechazada por políticos e intelectuales hispanohablantes, entre ellos Gabriel García Márquez.

> ***La eñe es un salto cultural de una lengua romance que dejó atrás a las otras al expresar con una sola letra un sonido que en otras lenguas sigue expresándose con dos".***
>
> ***Gabriel García Márquez, premio Nobel de Literatura***

¿Por qué ese rechazo a esta letra tan icónica?

"El problema es que el inglés es la lengua dominante y no tiene ni esa letra ni ese fonema, y todo lo que no tenga el inglés parece extraño en el mundo", dice el profesor Calvo a BBC Mundo.

A pesar que en 1993 el gobierno español consiguió salvar la ñ acogiéndose al Tratado de Maastricht, uno de los tratados fundacionales de la Unión Europea y que admite excepciones de carácter cultural, aun no podemos usar direcciones de correo electrónico que contengan la eñe.

Porque no es lo mismo Mariño que marino, ni Peña que pena, ¿verdad?

Finlandia: cómo la igualdad de oportunidades para ricos y pobres ayudó a que el país nórdico se convirtiera en referencia mundial en educación (*)

Claudia Wallin para BBC News

septiembre 2018

Los finlandeses conocieron el asfalto en la década de 1920. Hasta principios del siglo XX, lo que conocían era básicamente la pobreza.

Como contraste, cuando en 1909 la avenida Paulista se convirtió en la primera vía asfaltada en la ciudad brasileña de Sao Paulo, en Finlandia predominaba una economía agraria y sus primeros 14 km de autopista no se inaugurarían hasta 1963.

¿Cómo cambiaron estos países en los siguientes años?

Por un lado, Finlandia se transformó con un conjunto de políticas educativas y sociales que crearon uno de los modelos más celebrados de excelencia en educación pública en el mundo.

Mientras que en Brasil, como en la mayoría de América Latina, reducir la inmensa desigualdad de oportunidades educativas entre niños que nacen en familias pobres y los de familias ricas, sigue siendo uno de los principales desafíos.

El "milagro" finlandés

El conocido milagro finlandés inició en la década de los 70 y cobró fuerza en los años 90 con una serie de reformas innovadoras.

En un lapso de 30 años, Finlandia transformó un sistema educativo mediocre e ineficaz en una incubadora de talentos que encabezó rankings mundiales de desempeño estudiantil y apalancó el nacimiento de una economía sofisticada y altamente industrializada.

Se trata, a primera vista, de un enigma: los finlandeses están haciendo exactamente lo contrario de lo que el resto del mundo hace en la eterna búsqueda de mejores resultados

(*) De: https://www.bbc.com/mundo/noticias-internacional-45582530

escolares, y está bien.

El recetario finlandés incluye reducir el número de horas de clase y limitar al mínimo los deberes de casa y las pruebas escolares.

Educadores internacionales estudian el paradójico modelo finlandés en busca de la fórmula milagrosa. Y la respuesta de los finlandeses es esta: la educación pública de alta calidad no es el resultado de políticas educativas por sí solas, sino también de políticas sociales.

"El estado de bienestar social finlandés desempeña un papel crucial para el éxito del modelo al garantizar a todos los niños oportunidades y condiciones iguales para un aprendizaje gratuito y de calidad", dice el educador Pasi Sahlberg, uno de los creadores de las reformas políticas educativas de Finlandia en los años 90, en el libro Finish Lessons ("Lecciones Finlandesas").

Iguales oportunidades

La preocupación por garantizar que todos los finlandeses tengan oportunidades de desarrollo iguales es visible en las instalaciones de la escuela Viikki, uno de los centros educativos de enseñanza media más importantes en la capital finlandesa, Helsinki.

Como en todas las escuelas de Finlandia, ahí se puede ver al hijo de un empresario estudiando junto al hijo de un obrero.

En el amplio comedor, se sirven a diario comidas saludables de manera abundante a los estudiantes, mientras que los servicios de atención médica y odontológica cuidan de manera gratuita la salud de los 940 alumnos.

Todo el material escolar también es gratuito. Los equipos de pedagogos y psicólogos acompañan cuidadosamente el desarrollo de cada niño para identificar problemas como dislexia y proporcionar apoyo inmediato. Y las matrículas escolares no existen.

Sahlberg destaca además el impacto del ejercicio en la enseñanza en el modelo de igualdad y justicia social creado gradualmente por los finlandeses a partir de la posguerra: salud, educación y vivienda para todos, generosos permisos de paternidad para cuidar a los niños y guarderías ampliamente subsidiadas o hasta gratuitas.

También hay una amplia y solidaria red de protección a los ciudadanos.

"La desigualdad social, la pobreza infantil y la ausencia de servicios básicos tienen un fuerte impacto negativo en el desempeño del sistema educativo de un país", puntualiza Sahlberg.

La transformación

Hasta finales de los años 60, solo el 10% de los finlandeses había terminado la enseñanza secundaria. Las oportunidades eran limitadas y el acceso, desigual. Muchas familias no podían pagar las instituciones privadas de enseñanza y las escuelas públicas eran insuficientes.

Un diploma universitario era considerado, en ese entonces, un trofeo excepcional: solo el 7% de la población contaba con educación superior. Y en todas las áreas de aprendizaje, Finlandia era símbolo de retraso.

La historia del país, sin embargo, siempre se caracterizó por la resiliencia de su pueblo, que logró su independencia hasta 1917, después de seis siglos bajo el dominio del reino de Suecia y más de cien años como gran ducado del Imperio ruso y sus cinco zares.

En la década de los 70, la nación fue convocada a cambiar. Una educación pública estelar pasó a ser percibida como la base fundamental para la creación de un futuro menos mediocre y desarrollar el capital humano del país se convirtió en la misión primordial del Estado finlandés.

El principio de igualdad e inclusión social marcó el desarrollo de los años 70 de la nueva peruskoulu (educación obligatoria finlandesa), que abarca la enseñanza primaria y la media.

En una decisión histórica del Parlamento finlandés, todos los niños, independientemente de contexto socioeconómico o domicilio, pasaron a tener acceso igualitario y gratuito a escuelas de calidad para cumplir los nueve años de educación básica.

El siguiente paso fundamental fue una valoración sin precedentes del profesor.

Finlandia lanzó programas de formación de excelencia para el magisterio en las universidades del país. Creó condiciones notables de trabajo y amplia autonomía para tomar decisiones en las escuelas, pagando razonablemente bien a sus profesores.

La profesión de maestro se convirtió en una de las favoritas entre los jóvenes finlandeses, por encima de las profesiones en medicina, derecho y arquitectura.

Participación de la sociedad

En los años 90, el país anunció una nueva revolución de la enseñanza.

Las asociaciones de profesores, políticos, padres, miembros de la academia y diferentes sectores de la sociedad fueron llamadas a participar en la creación de dos nuevos y revolucionarios paradigmas de la educación en el país.

Y rechazaron la fórmula convencional aplicada en la mayor parte del mundo como receta para mejorar el desempeño escolar.

"Fue particularmente significativo el papel que desempeñaron varias organizaciones de la sociedad civil", destaca Sahlberg, quien también fue uno de los consejeros del Ministerio de Educación finlandés en los años 90.

La transformación del sistema fue profunda. Y rápida. Como resultado, a finales de la década de los 90 la peruskoulu finlandesa se convirtió en líder mundial en matemáticas, ciencia e interpretación.

Los primeros resultados del Programa Internacional de Evaluación a Alumnos (PISA por sus siglas en inglés), publicados en 2001, sorprendieron a los propios finlandeses: en todos los ámbitos académicos, Finlandia empezó en la cima del ranking mundial.

Y permanece hasta hoy entre los más destacados miembros del club.

Finlandia dice haber aprendido una lección: las políticas de educación efectivas deben ir de la mano con políticas sociales.

"Las personas en Finlandia tienen un profundo sentido de responsabilidad compartida sobre la importancia no solo de la vida propia, sino del bienestar de los demás", observa Sahlberg en su libro Finish lessons.

"Los cuidados al bienestar del niño comienzan antes del nacimiento y se extienden hasta la edad adulta. Las guarderías públicas son un derecho garantizado para todos los niños, quienes también tienen acceso igualitario a todo tipo de servicio básico. La educación se considera en nuestro país un bien público. Y es, por lo tanto, protegida en la constitución del país como un derecho humano básico", añade.

La inversión finlandesa en la educación también se considera uno de los motores centrales del desarrollo económico y para poner fin a la pobreza en el país.

Ciudadanos altamente capacitados han aprovechado el crecimiento de la producción y la transformación de Finlandia en uno de los principales polos de innovación y tecnología en el mundo con el nacimiento de empresas como el gigante de las telecomunicaciones

Nokia.

Y las políticas educativas crecieron al lado de las políticas sociales.

Igualdad desde la cuna

La vasta red de beneficios sociales en Finlandia es el resultado de la construcción, a partir de los años 70, de un generoso Estado de Bienestar social, financiado por una de las más altas cargas tributarias en el mundo.

La tasa de impuestos sobre la renta individual en el país es hoy del 51.6%, lo que no impidió a Finlandia aparecer este año en la cima del ranking de los países más felices del mundo elaborado por la ONU (World Happiness Report).

Pero ya desde finales de los años 30, Finlandia ofrece a todas las mujeres embarazadas un kit de maternidad con unas 50 cosas básicas para el bebé. El objetivo del regalo es proporcionar a todos un comienzo de vida igual, independientemente de clase social.

Además, cuando un niño nace en Finlandia, la madre tiene derecho a 105 días hábiles de permiso de maternidad. El padre recibe otros 54 días de licencia. Y las parejas pueden dividir entre sí un periodo adicional de más de cinco meses de permiso parental.

Esto significa que la mayoría de los niños finlandeses pueden tener la atención de sus padres en casa durante el primer año de vida.

Después del periodo de permiso de paternidad, uno de los padres tiene derecho a permanecer en casa con el niño, si así lo prefiere, y recibir un apoyo de cerca de 450 euros al mes (US$525). En estos casos, el padre o la madre podrán volver al mismo empleo que tenían antes hasta que el niño cumpla 3 años de edad.

Los padres tienen todavía la opción de regresar al trabajo, pero con carga horaria reducida, y obtener un apoyo parcial del Estado.

La mayoría de los padres y madres regresan eventualmente al trabajo, y cuando deciden hacerlo, el Estado ofrece una red de guarderías especializadas y altamente subsidiadas para cuidar de los niños.

Por ley, todos los niños de 0 a 6 años tienen derecho a un lugar en la guardería, ya sea tiempo parcial o completo. Las tasas varían de acuerdo con la renta de los padres y la zona en la que reside la familia. El valor máximo de la mensualidad es actualmente de 290 euros (cerca de US$338).

Para familias de menores ingresos, las guarderías son gratuitas.

Gratis hasta el final

Al cumplir los 6 años, todos los niños finlandeses tienen derecho a la educación preescolar, que es completamente gratuita. El objetivo de los centros preescolares es proporcionar a cada niño el aprendizaje de habilidades y conocimientos básicos, con el fin de prepararlos para la vida escolar.

Con el acceso gratuito a universidades e instituciones de enseñanza técnica y profesional, la educación de nivel superior también ha sido una oportunidad de igual acceso para todos. La educación en Finlandia es gratuita para todos, desde el preescolar hasta el doctorado.

Las estadísticas apuntan al éxito de la fórmula de aliar políticas educativas con políticas sociales, dice Sahberg.

"Las sociedades igualitarias tienen ciudadanos con el grado de educación más elevado, raros casos de evasión escolar, menores tasas de obesidad, mejores indicadores de salud mental e índices más reducidos de embarazos adolescentes, en relación con los países en los que la brecha entre ricos y pobres es mayor", enfatiza el educador fin-

landés.

Innovar, siempre, es importante, enseñan los finlandeses. Ya en los años 90, la reforma educativa conducida por Finlandia sorprendió al mundo académico con una teoría paradójica, que probaría ser visionaria.

Paradoja 1: Los alumnos aprenden más cuando los profesores enseñan menos

La experiencia finlandesa desafía la lógica convencional, que prescribe más horas de clase y mayor cantidad de lecciones en casa como fórmula para impulsar el desempeño estudiantil.

Los días son más cortos en las escuelas de Finlandia, con menos horas de clase que en todas las demás naciones industrializadas, según estadísticas de la OCDE, organización que reúne a los países más ricos del mundo.

"Es importante que los niños tengan tiempo para ser niños", dijo la profesora Erja Schunk, de la escuela Viikki, situada en un campus de la Universidad de Helsinki. "Lo más importante es la calidad del tiempo en el aula, y no la cantidad".

En los Estados Unidos, un profesor pasa aproximadamente el doble del tiempo enseñando en el aula por semana, en comparación con un profesor finlandés.

"Dar seis horas de clase al día es una tarea ardua, que deja a los profesores demasiado cansados para dedicarse a otras tareas importantes para el trabajo de un educador, cómo planificar, renovarse y dar atención cuidadosa al alumno", dice Sahlberg.

En una típica escuela finlandesa, los profesores dan unas cuatro clases al día.

"La preocupación central de la escuela finlandesa no es alcanzar récords de desempeño escolar, sino ayudar a desarrollar las aptitudes de un niño para formar individuos capaces de vivir vidas felices, dentro y fuera del trabajo", añade Sahlberg.

Los profesores finlandeses tampoco creen que aumentar la carga de tareas a los estudiantes lleve necesariamente a un mejor aprendizaje, especialmente si las lecciones son tediosos ejercicios que no desafían la capacidad creativa del alumno.

Según estadísticas de la OCDE, los estudiantes finlandeses pasan menos tiempo haciendo tareas que los estudiantes de todos los demás países: cerca de media hora al día.

"Los alumnos aprenden lo que necesitan saber en el aula, y muchos hacen el deber de casa aquí mismo, en la propia escuela, así que tienen tiempo para convivir con sus amigos y dedicarse a las cosas que les gusta hacer fuera de la escuela, lo que también es importante", dijo el profesor Martti Mery en la escuela Viikki.

En la fase preescolar, la prioridad es desarrollar la autoconfianza de los niños. Los días en la escuela se cumplen con tareas como aprender a orientarse sin compañía en un bosque, o atar solos sus patines de hielo.

Paradoja 2: Los alumnos aprenden más cuando tienen menos exámenes y evaluaciones

Los estudiantes finlandeses no necesitan preocuparse por evaluaciones: su sistema educativo no cree en la eficacia de una alta frecuencia de exámenes, por lo que se aplican con poca regularidad.

A pesar de eso, Finlandia brilla en los rankings globales de educación, al lado de los países con mejor desempeño escolar del mundo.

¿Milagro? La filosofía finlandesa es que el objetivo principal de los profesores debe ser ayudar a los alumnos a aprender sin ansiedad, a crear y desarrollar la curiosidad natu-

ral, y no simplemente a pasar evaluaciones.

"La presión del modelo tradicional de enseñanza trae consecuencias dramáticas para los alumnos, como el miedo, el aburrimiento y el temor a correr riesgos", afirma el educador Sahlberg.

Los informes del PISA indican que sólo el 7% de los alumnos finlandeses se siente ansioso al estudiar matemáticas. Mientras tanto, en el rígido sistema de enseñanza de Japón, que ostenta altos niveles de desempeño escolar, se registran récords de suicidio entre estudiantes, con un índice que llega al 52%.

Y en las aulas de la escuela Viikki, el ambiente es tranquilo y relajado. No hay uniformes escolares, y los alumnos estudian descalzos - reflejando el clima de las casas escandinavas, donde nadie usa zapatos.

La escuela primaria es prácticamente un periodo libre de evaluaciones. Con el fin de evitar que los niños se clasifiquen de acuerdo con su rendimiento, el sistema finlandés virtualmente abolió la evaluación por notas escolares en los cinco primeros años de la peruskoulu.

En los años siguientes, la evaluación se realiza con base en pruebas elaboradas por el profesor y en el desempeño del alumno en el aula, además de una amplia evaluación de cada estudiante realizada colectivamente por los profesores al final de cada semestre.

Los que necesitan mayor asistencia en la enseñanza reciben atención particular: la filosofía finlandesa aprecia la creencia de que todos los niños tienen el potencial de aprender, si tienen apoyo y oportunidades adecuadas.

El magisterio en Finlandia se convirtió además en una carrera de prestigio. Cada primavera, miles de jóvenes solicitan un espacio para estudiar en los departamentos de formación de profesores de las universidades de Finlandia.

Pero sólo los mejores y más preparados estudiantes pueden convertirse en profesores: en el exigente sistema finlandés, sólo cerca del 10% de los candidatos suelen ser aprobados para cursar la maestría obligatoria en la universidad.

El grado de maestría se ha convertido en el requisito básico y obligatorio de un profesor para poder enseñar en las escuelas finlandesas, incluso para la educación preescolar.

Y las innovaciones continúan: el currículo escolar adoptado en 2016 creó, por ejemplo, la enseñanza basada en fenómenos o proyectos, que actualiza la tradicional división por materias y da más espacio para que determinados temas (como la Segunda Guerra Mundial) sean trabajados conjuntamente por profesores de diferentes disciplinas.

Todos los aspectos detrás del éxito finlandés parecen ser, por lo tanto, lo opuesto de lo que se hace en la mayor parte del mundo, donde la competencia, la alta carga de pruebas y clases, la uniformidad de la enseñanza y la privatización son por regla general los principios dominantes.

"Ejercer controles rígidos sobre las escuelas y los alumnos, pagar a los profesores en base al desempeño de los estudiantes, entregar el liderazgo de las escuelas a especialistas en gestión o convertir escuelas públicas en privadas son ideas que no tienen lugar en el repertorio finlandés de desarrollo de la educación", dice el educador Sahlberg.

Sahlberg resume así el pensamiento finlandés sobre la educación pública de calidad:

"Es una obligación moral, pues el bienestar

y en última instancia la felicidad de un individuo depende del conocimiento, de las aptitudes y de las visiones del mundo que son proporcionadas por una educación de calidad. Es también un imperativo económico, ya que la riqueza de las naciones depende cada vez más de las habilidades y el conocimiento".

Lo que dicen las canas de nuestra salud (*)

R. I.

@abc salud MADRID

El encanecimiento prematuro podría ser una advertencia de un mayor riesgo cardiovascular, de carencia de vitamina D o, como se acaba de descubrir, de una mayor facilidad de infecciones o de estrés crónico

Ahora más que nunca podemos estar seguro que la 'cara es el espejo del alma' o, mejor dicho, de nuestra salud. Nuestro cuerpo refleja nuestra salud de una manera sutil de la que, poco a poco, los investigadores están desvelando sus claves. Por ejemplo, las canas podían ser una advertencia de un mayor riesgo cardiovascular o, como se acaba de descubrir, de una mayor facilidad de infecciones o de estrés crónico.

Es bien sabido que nuestro riesgo cardiovascular aumenta según nos vamos haciendo mayores. Y, asimismo, que el paso de los años se lleva consigo la coloración de nuestro pelo. O lo que es lo mismo, 'peinamos canas', ya sea en la cabeza o en el resto del cuerpo. Sin embargo, es muy posible que esta decoloración capilar, tan evidente en algunas personas, tenga consecuencias mucho más allá que las meramente estéticas. Y es que según un estudio dirigido por investigadores de la Universidad de El Cairo (Egipto), existe una relación directa entre esta decoloración y la salud cardiovascular, hasta el punto de que tener un pelo canoso se asocia a un mayor riesgo de padecer una patología coronaria. O así sucede, cuando menos, en varones.

Como explicó Irini Samuel, directora de esta investigación presentada en el marco del Congreso EuroPrevent 2017 de la Sociedad Europea de Cardiología (ESC), «el envejecimiento es un factor de riesgo cardiovascular inevitable y lleva asociado signos dermatológicos que podrían alertar de un mayor riesgo. Así, necesitamos más estudios sobre los signos de riesgo cutáneo que podrían permitirnos intervenir de forma más temprana en el proceso de la enfermedad cardiovascular».

Lógicamente, las canas son propias de la edad, por lo que podría aducirse que el mayor riesgo cardiovascular está justificado por el propio paso de los años, no por la pérdida del color del pelo y cabello. Sin embargo, no todo el mundo 'peina canas' a la misma edad. Tal es así que es posible sean un signo de una edad biológica –que no cronológica– más avanzada, al menos en lo referente a la salud cardiovascular.

Aterosclerosis

Es más; el proceso de decoloración capilar comparte mecanismos con la aterosclerosis –esto es, la deposición de placas en las arterias que pueden obstruir el flujo sanguíneo y, por ende, causar un infarto o un ictus–. Es el caso de una menor capacidad de reparación del ADN celular, del estrés oxidativo, de la inflamación, de los cambios hormonales y de la senescencia celular. Entonces, ¿es po-

(*) De: http://www.abc.es/salud/enfermedades/abci-dicen-canas-nuestra-salud-201805111603_noticia.html

sible que el pelo cano sea un marcador de riesgo independiente de la enfermedad cardiovascular?

Pues sí. Los resultados del estudio de Irini Samuel mostraron que tener el cabello canoso se asocia a un mayor riesgo de padecer la enfermedad de las arterias coronarias. Un riesgo, además, que es independiente de la edad cronológica y de otros factores de riesgo cardiovascular 'tradicionales' –caso de la hipertensión arterial, la diabetes, la dislipidemia, el tabaquismo y los antecedentes familiares de arteriopatía coronaria.

Como apuntó Irini Samuel, «la aterosclerosis y la decoloración capilar se producen a través de vías biológicas comunes y la incidencia de ambas aumenta con la edad. Y en este contexto, nuestros resultados sugieren que, con independencia de la edad cronológica, el pelo canoso es un indicador de la edad biológica y podría ser un signo de alarma de un mayor riesgo cardiovascular».

Tener el cabello canoso se asocia a un mayor riesgo de padecer la enfermedad de las arterias coronarias

Entonces, y si mi cabello ya se ha tornado blanco, ¿debo pedir una cita urgente con el cardiólogo? Pues es pronto para decirlo. Pero como refiere la directora de la investigación, «los pacientes asintomáticos con un alto riesgo de arteriopatía coronaria deben someterse a chequeos regularmente para evitar episodios cardiacos mediante la toma de terapia preventiva».

¿Qué sucede en el caso de las mujeres? ¿El pelo blanco también alerta de un mayor riesgo cardiovascular? Pues dado que el estudio se llevó a cabo exclusivamente con varones, no se sabe. Y no, ya seamos mujeres o varones, el uso de tintes para el cabello no va a mejorar nuestra salud cardiovascular ni revertir este riesgo.

Estrés e infecciones

Pero las canas también son un chivato de una enfermedad grave o estrés crónico. Un reciente estudio publicado en «PLOS Biology» sugiere una conexión entre los genes que contribuyen al color del pelo y los genes que notifican a nuestros cuerpos una infección.

Cuando un cuerpo está bajo el ataque de un virus o bacteria, el sistema inmune innato se pone en marcha. Todas las células tienen la capacidad de detectar invasores extraños y responden produciendo moléculas de señalización llamadas interferones. Los interferones indican a otras células que actúen activando la expresión de genes que inhiben la replicación viral, activan las células efectoras inmunitarias y aumentan las defensas del huésped.

«Este nuevo descubrimiento sugiere que los genes que controlan el pigmento en el cabello y la piel también funcionan para controlar el sistema inmune innato», afirmó William Pavan, autor del estudio y del Instituto Nacional de Investigación del Genoma Humano (NHGRI). «Estos resultados pueden mejorar nuestra comprensión del encanecimiento del cabello. Más importante aún, descubrir esta conexión nos ayudará a entender las enfermedades de la pigmentación con el sistema inmune innato como el vitiligo». El vitiligo, que causa parches cutáneos decolorados, afecta entre el 0,5 y el 1 por ciento de todos los humanos.

El vitiligo, que causa parches cutáneos decolorados, afecta entre el 0,5 y el 1 por ciento de todos los humanos

Y aún hay más. El encanecimiento prematuro puede indicar una deficiencia de vitamina. Si lo normal es empezar a tener canas a los

50 años, si se produce antes puede ser un síntoma de desequilibrio nutricional. Además, son un desagradable recuerdo de que alguna vez en su vida fue usted fumador. Un estudio de 2013 publicado en el Indian Dermatology Online Journal descubrió que los fumadores tienen dos veces y media más probabilidades de desarrollar canas prematuras que las personas que no fuman.

La culpa es de los genes

Un equipo liderado por Andrés Ruiz-Linares y Kaustubh Adhikari , del University College London (UCL), descubrió en 2016 el primer gen, IRF4, asociado al encanecimiento, confirmando que este rasgo tiene un componente genético y no se debe solo al medio ambiente. El hallazgo se publicó en «Nature Communications».

En declaraciones a ABC, Ruiz-Linares comentó que «el envejecimiento comprende una serie de cambios biológicos que afectan nuestra apariencia externa, como por ejemplo la piel y el cabello, así como alteraciones internas tal como aumento en el riesgo a muchas enfermedades, pérdida de memoria, etc. Este proceso no es una consecuencia exclusiva de la edad –añade-, ya que también está influenciado por factores externos como el medioambiente, la dieta y el estrés, entre otros. Dos de los rasgos de cabello que analizamos en este estudio, encanecimiento y calvicie, están relacionados con el envejecimiento».

Si lo normal es empezar a tener canas a los 50 años, si se produce antes puede ser un síntoma de desequilibrio nutricional

En su opinión, la pregunta es cómo el envejecimiento afecta estos rasgos influyendo sobre los genes que los regulan. Por ejemplo, explica, «IRF4 es un gen que se ha asociado con color de cabello y hay una variante reportada previamente que está relacionada con una disminución en la producción de melanina, causando una coloración más clara. En el caso del encanecimiento, éste ocurre cuando la producción de melanina en el folículo se detiene por completo. Por lo tanto, es comprensible la forma en que el gen IRF4 está relacionado con estos rasgos. Sin embargo, en el caso del encanecimiento, aún no sabemos exactamente cuál es el factor que conduce a que esta variante cause encanecimiento a una determinada edad. Podemos ver que, a medida que comprendamos en más detalle factores implicados en el encanecimiento, podremos tener un mayor conocimiento de su relación con el envejecimiento».

Dichos hallazgos asimismo podrían ayudar a desarrollar tratamientos contra la calvicie. Según Ruiz-Linares, «eso es algo que esperamos a largo plazo a medida que podamos estudiar estos genes y sus características con mayor detalle. Por ejemplo, un producto con efectos en el proceso de producción de melanina en los folículos pilosos mientras se desarrollan internamente podría reducir la necesidad de aplicar tinturas externas en el cabello después de que sale; lo cual ciertamente constituye una línea de investigación promisoria».

A medida que comprendamos en más detalle factores implicados en el encanecimiento, podremos tener un mayor conocimiento de su relación con el envejecimiento

Y considerando que la calvicie ocurre cuando el folículo piloso deja de producir pelos maduros y largos que cubren el cuero cabelludo, y en su lugar produce vellos cortos y delgados que dan la sensación de la ausencia de cabello, «el posible uso de drogas para retrasar o detener este proceso podrían significar un tratamiento para la pérdida de cabello».

Las curiosas razones por las que los animales marinos no pueden dejar de comer plástico (*)

Redacción BBC

18 septiembre 2018

"Las aves marinas y los peces no son estúpidos", asegura el científico estadounidense Matthew Savoca.

"Y suelen ser muy eficientes a la hora de identificar fuentes de comida", destaca.

La gran pregunta entonces es ¿por qué al menos 180 especies de animales marinos han sido observadas consumiendo plástico?

Savoca se propuso averiguarlo junto a sus colegas del Centro de Investigaciones Pesqueras de la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica de Estados Unidos, NOAA.

Y los resultados de su trabajo fueron sorprendentes.

Uno de los principales motivos por el que tantas especies consumen plástico es que para esas especies el plástico huele exactamente igual que muchos de sus alimentos.

Olor a kril

"Muchos de esos animales eligen comer plástico. Y si entendemos mejor por qué hacen esa elección tendremos más oportunidades de mitigar el problema", le dijo Savoca a BBC Mundo.

Pero los animales tienen habilidades sensoriales diferentes a los seres humanos. Y para comprender por qué consumen plástico es necesario entender primero cómo perciben el mundo que los rodea, explica el científico. Y una de las claves es que el plástico que flota en el océano "se va recubriendo de una capa de algas y otros organismos que emiten un olor atractivo para ciertas especies marinas", dice.

Según Savoca, "cuando las algas son comidas por un tipo de crustáceo llamado kril, liberan dimetil sulfato", un compuesto químico que da a las algas un olor característico.

Las aves se guían por ese olor para encontrar fuentes de kril. El problema, sin embargo, es que "las algas también producen dimetil sulfato cuando se concentran y mueren sobre fragmentos de plástico", le dijo Savoca a BBC Mundo. Y ese olor sulfuroso confunde a las aves marinas que se alimentan de kril, según un estudio publicado el año pasado por Savoca en la revista Proceedings of the Royal Society B, de la Academia de Ciencias británica.

Otros investigadores coinciden. "La próxima vez que te encuentres en la playa toma un trozo de plástico del agua y huélelo", sugiere Erik Zettler, microbiólogo del Instituto Real Holandés de Investigaciones Marinas. "Sentirás un inconfundible olor a pescado".

Tentáculos

No solamente el olor explica por qué las especies marinas consumen plástico. En algunos casos acaban ingiriéndolo simplemente porque es tan abundante.

En el caso del zooplancton, por ejemplo, los apéndices con los que se alimentan están diseñados para atrapar trozos de determinado tamaño.

"Y si una partícula de plástico tiene el tamaño adecuado cae para estos organismos en

(*) De: https://www.bbc.com/mundo/noticias-45560724

la categoría de 'comida'", señaló a la BBC Moira Galbraith, ecóloga especializada en plánkton del Instituto de Ciencias Oceánicas de Canadá.

Lo mismo sucede con las criaturas cilíndricas conocidas como pepinos marinos, que se arrastran por el fondo del mar usando sus tentáculos para llevar sedimentos a su boca con el fin de extraer comida.

La visión de las tortugas

La visión es crucial en el caso de las tortugas marinas, que dependen fundamentalmente de ese sentido para identificar alimentos. Qamar Schuyler, de la Universidad de Queensland en Australia, modeló la visión de las tortugas para comprender cómo ven el plástico y también examinó el contenido del estómago de tortugas muertas.

Su conclusión es que mientras las tortugas jóvenes no parecen discriminar demasiado, las de más edad prefieren el plástico suave y transparente. Schuyler cree que esto confirma lo que muchos investigadores ya suponían: que las tortugas ingieren bolsas de plástico creyendo que se trata de deliciosas medusas.

Y el color también parece ser importante, aunque la preferencia varía entre especies.

Las tortugas más jóvenes prefieren el plástico blanco, mientras que las aves marinas llamadas pardelas optan por el plástico rojo, según Schuyler.

Fragmento letal

Un estudio publicado este mes en la revista Scientific Reports afirma que ingerir un solo fragmento de plástico puede ser mortal para las tortugas marinas.

Las probabilidades de muerte por el consumo de un solo trozo de plástico es una en cinco o 20%, y es de 50% si las tortugas ingieren 14 fragmentos.

Las tortugas más jóvenes son las más vulnerables y se estima que el 90% de las tortugas marinas verdes juveniles en la costa de Brasil consumieron plástico, según el estudio liderado por Britta Denise Hardesty, de la Organización de Investigaciones Científicas e Industriales, CSIRO, en Australia.

8 millones de toneladas cada año

Para muchos investigadores es trágico que especies que han refinado sus extraordinarias habilidades para encontrar alimentos a lo largo de miles de años de evolución son ahora víctimas de la abundancia de fragmentos plásticos.

Seres marinos de todos los tamaños, desde plánkton a peces y ballenas, están comiendo plástico con consecuencias letales. Y en muchos casos los microplásticos acaban en los cuerpos de los consumidores que ingieren esos peces contaminados.

Se estima que al menos 8 millones de toneladas métricas de plástico acaban en el océano cada año, según un estudio de la ingeniera ambiental Jenna Jambeck, de la Universidad de Georgia, en Estados Unidos, publicado en 2015 en la revista Science.

¿Cuál es la solución?

Como en todos los problemas complejos, la solución también debe ser múltiple, de acuerdo a Savoca. La mejor respuesta para el investigador "es una multitud de enfoques, incluyendo producir y usar menos plástico, mejorar el reciclaje, limpiar los océanos cuando es posible y no desistir en estos esfuerzos".

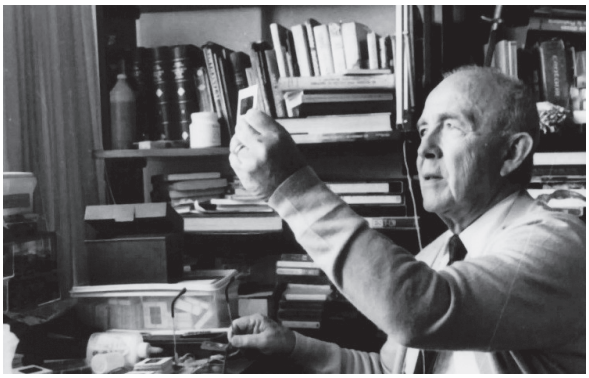
"Yo soy optimista a largo plazo", señaló Savoca a BBC Mundo.

"Y creo que se podrá combatir la contaminación del plástico en los océanos, de la misma forma que fue posible eliminar el DDT, y también los clorofluorocarbonos que causaron la crisis del agujero en la capa de ozono".

Oculista de la Edad Media

SANMARQUINO ILUSTRE

FERNANDO CABIESES MOLINA (*)



Fue uno de los pioneros de la neurocirugía en Sudamérica, nació en Mérida, México, el 20 de abril de 1920, fecha en la que su padre, Eduardo Cabieses Valle Riestra, se desempeñaba como embajador en el consulado peruano.

Estudió en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos en las Facultades de Ciencias Biológicas y Medicina. De 1945 a 1950 hizo estudios de especialización en Cirugía Neurológica en Filadelfia. Recibió el título de Doctor en Medicina en 1956.

Cabieses Molina formó una Escuela Neurológica de gran prestigio en todo el continente. Su labor quirúrgica la realizó en el hospital de la Universidad de Pennsylvania y en el Hospital de Graduados de esa Universidad (1946-1950). En nuestro país trabajó en el Instituto Nacional de Enfermedades Neoplásicas (1950-1962) y fue fundador, consultor y jefe de los servicios de Neurocirugía de los hospitales Dos de Mayo (1951-1980), Militar del Perú (1954-1962), de la Fuerza Aérea del Perú (1968-1985) y en el Centro Médico Naval (1957-1988). Desde 1975 a la fecha es el presidente del Instituto Neurológico de Lima.

Paralelamente a su intensa y permanente actividad médica realizó investigaciones de Biología, Antropología, Historia y Arqueología, estudios que le han permitido ocupar en la actualidad una importante posición entre las autoridades mundiales de Etnomedicina, razón por la cual es miembro del Panel de Expertos de la Organización Mundial de la Salud de esta especialidad. Con el objetivo de difundir los conocimientos etnomédicos organizó y presidió el Primer (1979) y Segundo (1988) congresos mundiales de Medicina Tradicional. Labor que continúa al fundar y presidir el Instituto Nacional de Medicina Tradicional.

Desde 1941 ha sido un activo maestro universitario y propulsor internacional de los sistemas de financiación educativa, por lo cual fue nominado desde 1974 Miembro Honorario de la Asociación Panamericana de Instituciones de Crédito Educativo. Profesor clínico de Neurocirugía de la Universidad de Miami, con residencia en Lima. Cabieses Molina recibió el título de Profesor Emérito de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos y es Profesor Honorario de las universidades de Trujillo, Chiclayo, Piura, Cajamarca, Cuzco, Católica Santa María de Arequipa, así como de los centros universitarios de Tacna y San Cristóbal de Huamanga.

Fue fundador de muchas sociedades científicas y ha ocupado prominentes cargos direc-

(*) De: http://www.unmsm.edu.pe/ilustres/biografia/16

tivos y honoríficos. Es Miembro Honorario de la Sociedad Peruana de Medicina Interna, de la Sociedad Peruana de Neurocirugía (también fundador), del Colegio Nacional de Biólogos del Perú, de la Sociedad Peruana de Neuropsiquiatría, Sociedad Boliviana de Cirugía, así como de la Sociedad Ecuatoriana de Historia de la Medicina y de la Asociación Panamericana de Instituciones de Crédito.

Su contribución a las relaciones culturales entre el pueblo peruano y el norteamericano se tradujo en la fundación de la Asociación Médica Peruano- Norteamericana, de la que fue el primer presidente. También fundó el Capítulo Peruano del American College of Surgeons, que presidió y del que fue después gobernador; asimismo, organizó el Proyecto Hope en el Perú, que contribuyó a la construcción, fundación, equipamiento y funcionamiento del Hospital Regional de Trujillo.

Durante varios años, Cabieses Molina fue miembro del Consejo Nacional de Cultura. En este lapso participó en diversos programas del Instituto Nacional de Cultura, del Museo Peruano de Ciencias de la Salud y en la fundación del Museo de la Nación, del que fue su primer presidente.

Toda la experiencia profesional de este neurocirujano sanmarquino se plasma en 25 libros y más de 250 artículos científicos; no en vano pertenece a más de 44 sociedades científicas de todo el mundo.

Tronco encefálico (1957), Dioses y enfermedades: la medicina en el antiguo Perú, dos volúmenes (1974), Narración de una conquista, dos volúmenes (1988) y La uña de gato y su entorno (1994) son algunos de los títulos de la producción bibliográfica de Cabieses Molina.

Obtuvo las Palmas Magisteriales, de la Orden Hipólito Unanue en el grado de Gran Oficial (1990), Medalla de Honor del Congreso del Perú (1989) y Medalla de Honor del Centro de Altos Estudios Militares (1985). Recibió el Premio Nacional de Cultura Daniel Alcides Carrión (1956), el premio Hipólito Unanue a la Mejor Edición Científica en Medicina (1984) y premio Roussell por su trabajo Las plantas mágicas del Perú primigenio (1988).

Ha sido declarado huésped ilustre de las ciudades de Trujillo, Arequipa, Cusco, Piura, Ayacucho y Huancayo. Cabieses Molina, en 1985, fue presidente de la Comisión de Paz, un cuerpo de asesoría de la presidencia de la República para la pacificación del país. [Ha sido] Rector [Emérito] de la Universidad Particular Científica del Sur y [dirigió] el Instituto Nacional de Medicina Tradicional.

N.E.- El doctor Cabieses falleció el 13 de enero del 2009 y su partida fue muy sentida por la comunidad científica y académica del país y del extranjero.

"Aquel que conoce todas las respuestas no se ha hecho todas las preguntas". (Confucio)

RINCÓN LITERARIO

VOLVER AL PASADO (*)

Sebastián Salazar Bondy

De pronto, como si obedeciera a la imperiosa voz de una superior voluntad, descendió del tranvía que aquel lunes, como todos los demás días de ese año y el anterior, la llevaba de la Estación Marsano a Colmena Izquierda y de Colmena Izquierda a la Estación Marsano. Una vez en tierra, todo fue sencillo. Se sintió libre, alegre, sin preocupaciones. Cuando pensó en la multa que merecería su ausencia en la oficina -"¡Think!', rezaba un brillante cartel fijado en una pared de la sala principal-, eliminó todo posible remordimiento prometiéndose preparar una disculpa eficaz sin precisar por el momento cuál. Eso no le importaba inmediatamente. Experimentaba la sensación que debe colmar al fugitivo de un penal, al manumiso. El tranvía partió sofocado, chirriante, entonando la monótona melodía de su infatigable regularidad, y ella, satisfecha, lo oyó recomenzar el viaje.

Cruzó la calzada de prisa e ingresó en La Victoria, oprimida por una dicha triunfante. "Será como volver al pasado, como recuperar el tiempo perdido, ver de nuevo mi calle, mi casa, mi habitación", proclamaba audaz su alma. De lunes a sábado, durante dos años, al ver pasar ante sus ojos el perfil familiar del antiguo barrio, había soñado con aquella reconquista. No obstante los diez años transcurridos desde la precipitada mudanza a Surquillo, cuando su padre sufriera el primer ataque de apoplejía, reconoció en el aire el aroma del ayer, aquel hálito recóndito que la memoria suele retener del tiempo. Cuando hubo llegado a la Plaza de Armas -las tres de la tarde-, abrió la presión de su pecho, relajó sus músculos contraídos y suspiró intensamente.

Vadeó la Avenida Iquitos y continuó hacia su calle, de improviso apresurada e inquieta, como si temiera no hallarla si tardaba. Recorrió las cinco cuadras que la separaban de su destino, bastante vehemente y confusa, sin reparar en las galanterías de los hombres, la mayoría muchachones perezosos que iban y venían sin finalidad.

Durante esas cinco cuadras recorrió su niñez, de repente interrumpida por el traslado a Surquillo. A la manera de pantallazos sucesivos surgieron las mañanas lluviosas de invierno en que iba al colegio con la chica Suárez, hija de aquellos vecinos rechonchos y felices que comían sopa de "muimuis" y tenían en la sala de su estrecha casa una barrica de aceitunas; los gozosos mediodías en los cuales, sentada al extremo de la mesa presidida por su padre, escuchaba la borrosa conversación de los mayores, la que siempre aludía a gentes y a cosas que no conseguía localizar; las tardes vocingleras, cuando jugaba "ampai" con sus hermanos y los amigos de los alrededores, o competía con las niñas de su edad en las carreras de patines, hasta que el crepúsculo abrumaba de sombras el patizuelo y el olor de la cena inundaba toda la casa con ráfagas de manteca y tomates; las noches apacibles que traían la dulce mo-

(*). De: Zavaleta, Carlos E. y Chiri Jaime, Sandro, El cuento en San Marcos, Lima, UNMSM, 2002: 213-218.

dorra y el cansancio de todo un día vivido con interés e inocencia. Aquello, era dentro de su remembranza, voces, canciones, caricias, ecos, amores velados, una suerte de cinematógrafo incoherente y turbador. Sin orden y oscuro, dicho universo se apiñaba ante sus ojos, vertiginoso, cautivante.

Cuando desembocó en su calle, se detuvo. Ahí estaba, no idéntica a su recuerdo, pero sí semejante. Le pareció menos amplia, mas comprobó que sus colores eran más vivos y suntuosos, como si los pobladores de la cuadra presumieran de una holgura que estaba lejos de haber sospechado. La calle era tranquila. Uno que otro automóvil y algún ómnibus destartalado rompían la calma. Se dio cuenta de que la encomendería de Lam Si, el chino que reventaba cohetes en las fechas importantes, no estaba ya en la esquina y que en su lugar atendía una botica pulcra y hasta se podía haber dicho elegante. Adrede no quiso mirar en forma particular hacia su casa. Avanzó por la acera sombreada en que se hallaba, las pupilas alertas para no perder ni un solo detalle de aquel mundo renaciente. De improviso, se sintió molesta de su serenidad y trató de remover sus recuerdos relacionando una puerta, una ventana, un zaguán, con algún suceso olvidado. Su prima Eufemia fue la primera imagen que le sobrevino a la memoria. El instante en que, por disputarse unos barquillos, ella le había propinado una bofetada, apareció sencillamente, como un flujo fácil. También la historia del perro rabioso que mordió a un transeúnte y fue abaleado por la policía, ascendió de las tinieblas a la claridad. Se consoló pensando que faltaba la principal de las experiencias, la final y absoluta.

Al fin llegó a la casa. En realidad, poco había variado ahí en tantos años. Se detuvo en cada trozo de las dos hojas de la pesada puerta de madera y, en una operación premiosa, hizo corresponder la verdad con la fantasía, el sueño con la incontestable certeza que se le revelaba. Y la identificación fue pura como la de un grato despertar.

Luego no podría explicar cómo fue que tocó el timbre de la casa, pues estaba empujada a realizar movimientos imprevistos y, casi carentes de intención. Lo cierto es que, no bien había reparado en aquel acto, la puerta se abrió tímidamente y tras el espacio que dejó libre apareció un rostro de mujer pálido, ajado y soñoliento. Más que la de quien franquea el paso, la expresión de aquella cara era la de alguien sorprendido a medianoche en el lecho. Con los ojos sin luz, encapotados bajo los sombríos párpados, la desconocida la observó sin interrogarla, paciente y desmayada.

-Disculpe -dijo incómoda la muchacha-, disculpe por la molestia, pero ... -y se contuvo, amedrentada sin duda por la aparición.

El rostro de la mujer se reanimó lentamente. Sin mover los labios la invitó a continuar.

-En esta casa nací, ¿sabe? -prosiguió ella como pudo-; vuelvo después de diez años, y se me ocurrió visitarla.

La desconocida hizo un ademán que bien podía significar que nada le importaba o, en caso contrario, que no entendía una palabra de todo aquello. La joven insistió en su último esfuerzo:

-Aquí nací. .. -repitió-, ¿me permitiría usted que mirara la casa por dentro? Es una tontería sentimental, un capricho, pero no creo que tenga nada de malo.

La mujer cerró los ojos un instante, como recapitulando en la historia, y los abrió enseguida con brío.

-Si hay inconveniente -advirtió la chica-, le pido disculpas ...

Con voz ronca, áspera, uniforme, y acento extranjero, la desconocida dijo decididamente:

-A esta hora están durmiendo.

-Bien -respondió la intrusa como procurando invalidar la anterior solicitud-, le ruego que me perdone.

Antes de que se diera vuelta para retirarse, la otra extendió la mano en actitud de insólita cordialidad.

-Mire el patio, si quiere -expresó con cierta dulzura.

-¿El patio?

La mujer desplegó la puerta totalmente. Lo primero que se le reveló a la visitante fue el hecho de que las locetas amarillas habían sido reemplazadas por un burdo piso de cemento y que habían desaparecido las madreselvas que antes trepaban las paredes y se desbordaban copiosas y floridas hacia la vecindad.

-¡No están las madreselvas! -pensó en voz alta.

-¿Madreselvas? ¿Había madreselvas aquí?

-Ahí -señaló con entusiasmo-; ahí había una mata grande. Y añadió: -¿Cuánto tiempo hace que vive usted acá?

La otra meditó unos segundos y, con evidente inseguridad, contestó:

-Creo que diez meses ...

Sólo en ese momento la muchacha reparó en su interlocutora. Era una mujer diminuta y desgreñada, de manos duras y secas, cubierta de los hombros a los pies -calzados éstos con zapatillas ordinarias- por una bata floreada y descolorida. Ya no estaba amodorrada. Sus ojillos se hallaban limpios y en ellos, mortecina, brillaba una leve lumbre de ansiosa curiosidad.

-¿Siempre es ahí la sala? -preguntó la visitante, más que nada para evitar esa mirada.

-Sí, siempre -respondió la mujer-. Ese es el salón.

La palabra "salón" fue como un ramalazo. Primero la desconcertó, pero de inmediato despertó dentro de la muchacha una especie de maligna atracción.

-¿Sala o salón? -inquirió.

-Le dicen salón, yo no sé.

-¿Quiénes le dicen salón?

-Las chicas, todos ...

-¿Qué chicas?

-Las que trabajan aquí.

-¿Trabajan? ¿Qué hacen?

De la garganta de la mujer, inesperada, brotó una risa convulsiva. La muchacha experimentó un extraño temor.

-¿No sabes qué hacen, no? ¿No sabes qué hacen? No te hagas la señorita, mañosa -gritó la mujer.

No se le ocurrió nada qué responder. Sintió que la sangre le acudía a 1a cabeza a borbotones, mientras la otra continuaba hablando, sacudida por acezantes carcajadas:

-No te hagas la tonta. ¿Quieres entrar al burdel? ¿Quieres trabajar? Más tarde podrás hablar con la señora. Ahora está durmiendo la siesta. Ven más tarde o espérala. Pasa, pasa, preciosa ... -y con vigor la tomó del brazo e intentó arrastrarla hacia el interior.

La muchacha se defendió como pudo. Aunque la mujer tenía fuerza y procedía con convicción, pudo desprenderse y ganar la puerta. Corrió ciega hasta la esquina y allí, sin aliento, se apoyó extenuada. El corazón le golpeaba el pecho y no le permitía coordinar

el suceso que había vivido dentro del orden lógico e inteligible de todos los días. Estaba agitada y también presa del pánico. ¿Cuánto tiempo estuvo ahí, la espalda contra la pared, víctima del caos y la inconsciencia? Nunca lo pudo precisar.

Despacio se fueron aclarando sus ideas e ingresaron en su cauce normal, en tanto que su organismo, como el agua de un estanque que pausada adquiere su nivel, alcanzó el equilibrio. Ya en sí, echó a andar. Al compás de sus pasos, sin apuro, pudo entrever la verdad del hecho del que había sido protagonista.

Su barrio, su calle, su casa, su pasado en suma, adquirieron durante aquella huida otra faz. Todo lo bello se había esfumado, como un perfume arrasado por un viento hostil y hediondo. Los personajes y el escenario límpido de antaño habían sido sustituidos por otros inamistosos y opacos. No divisaba ya en su intimidad la amable latitud añorada, y como muerta a traición quedaba en el fondo de su alma la nostalgia que la impulsara a "volver al pasado". Al llegar al Paseo de la República se percató de que estaba llorando. Sacó de su cartera un pequeño pañuelo y enjugó sus ojos y sus mejillas, temerosa de que alguien advirtiera su dolor. Trató de adoptar una actitud natural y no se le ocurrió otra cosa que extender el brazo para detener un taxi.

(1954)

"Cualquier tonto puede saber. La clave está en entender". (Albert Einsteín)

DE LOS AUTORES

LEONCIO A. ANDÍA RAMOS

Profesor Principal de la Facultad de Ciencias Económica, Ciencias Contables y Ciencias Administrativas de la UNMSM. Bachiller y Doctor en Ciencias Económicas (1964-1965). Siguió estudios de especialización Update in Finance en la Universidad de California (USA, 1993), asimismo hizo estudios sobre Planeamiento estratégico empresarial y Reingeniería de Negocios en ESAN (1992).

Ha sido profesor de la Facultad de Ciencias Económicas y Comerciales de la Universidad Nacional del Callao. Fue Asesor y consultor de la PNUD (Naciones Unidas) en administración y finanzas (1996-98). Además ha ejercido cargos como ejecutivo en empresas como Minero Perú Comercial S.A. (1975-84), Entel Perú S.A. ((1986-93), Telefónica del Perú S.A. (1993-95). Asimismo ha asistido a eventos de su especialidad desarrollados en Sao Paulo, Brasil (1994), en Oporto, Portugal (1998) y en Ginebra, Suiza (1998).

Entre sus publicaciones se pueden mencionar: **Futuro agrícola de la provincia de Ica (1995), Análisis de los costos para la toma de decisiones** (1974)**, Análisis de los coeficientes financieros en la gestión empresarial y los Presupuestos y planeación en la gestión empresarial.**

RAMIRO YANQUE MONTÚFAR

Profesor Principal a Tiempo Completo de la Facultad de Medicina Humana. Recibió su título de Médico Cirujano (1960) y su especialización en Gineco Obstetricia (1962) en la misma Facultad; más tarde allí mismo obtuvo el Grado de Doctor en Medicina (1976). Hizo curso de postgrado en la Universidad de Boston Massachussets (1980) y una capacitación en ultrasonido en el Hospital de Boston, afiliado al Harvard Medical School (1981). Desde 1994 es profesor de la unidad de Post Grado de la Facultad de Medicina Humana de la UNMSM.

Paralelo a su labor docente en la Facultad de Medicina el Dr. Yanque ha sido un dinámico promotor de las actividades científicas de su especialidad. Asimismo fue Médico Jefe del Departamento de Ginecología y

Obstetricia del Hospital de Maternidad de Lima, hoy Instituto Especializado Materno Perinatal.

Es miembro del Consejo Nacional del Colegio Médico del Perú y de la Academia de Salud. Además es miembro fundador de: la Sociedad Peruana de Laparoscopia (26/11/1077), Sociedad Peruana de Sexología (14/06/1984), Sociedad Peruana de Climaterio (12/11/1992), Sociedad de Obstetricia y Ginecología –Región Inka- (21/01/1993).

"Sempre que te encuentres del lado de la mayoría, es el momento de hacer una pausa y reflexionar".
(Mark Twain)